www.aixenprovence.fr

aixendialogue

le magazine d'informations de la ville / actualité . proximité . projets

N° 61 / juillet - août 2013

SPORT
LE BILAN DES CLUBS
LES 50 ANS DE L'OMS

CENTRE-VILLE
UNE PLATE-FORME POUR RÉDUIRE
LE NOMBRE DE CAMIONS

ARCHÉOLOGIE PRÉVENTIVE

SOUS LES PAVÉS LE PASSÉ

AIX EN PROVENCE
LA VILLE

« INCONTOURNABLE »
« INDISPENSABLE SI VOUS CONNAISSEZ UN PEU AIX ! »
5 ÉTOILES *****
YOUR PHONE MAGAZINE

RETROUVEZ L'ACTUALITÉ AIXOISE SUR VOTRE SMARTPHONE

FLASHEZ CE CODE
POUR ACCÉDER DIRECTEMENT ET GRATUITEMENT AUX DEUX APPLICATIONS DE LA VILLE

Direction de l'information et de la communication de la Ville d'Aix-en-Provence

DÉJÀ PLUS DE **15 000 ABONNÉS !**

PRATIQUE

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION REQUÊTE AIX'PRESS ET DEVENEZ ACTEUR DE L'ESPACE PUBLIC

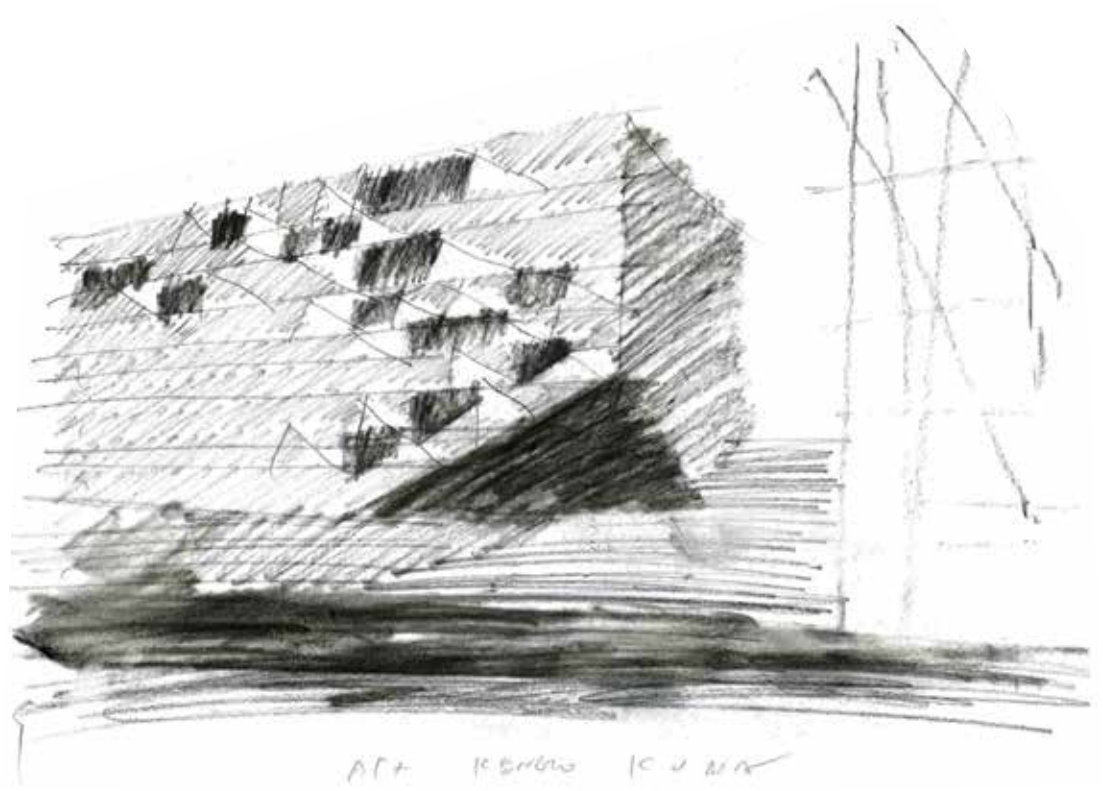
UN PROBLÈME SUR L'ESPACE PUBLIC ? POTELET ARRACHÉ, POUBELLE QUI DÉBORDE, TROU DANS LA CHAUSSÉE... ENVOYEZ UNE PHOTO VIA L'APPLICATION « REQUÊTE AIX'PRESS » POUR OBTENIR UNE INTERVENTION DU SERVICE MAIRIE AIX'PRESS !

VOUS POUVEZ TÉLÉCHARGER CETTE APPLICATION DEPUIS L'APPLICATION VILLE D'AIX

aixenprovence.fr

AIX EN PROVENCE

sommaire



5 // **Editorial**

Actualité

6 // Tour de France : attention au départ !
Un nouveau conservatoire à la rentrée
Un projet pour des livraisons sans camion

À la une

15// **Archéologie**
Pour mieux comprendre notre passé

22// **Sports**
Un bilan des clubs aixois

26// **Culture**
Le cirque s'installe

27// **MP2013**
Programme de l'épisode 2

34 **Villages**

36 **Proximité**

38 **Rendez-vous**

40 **Majorité**

42 **Opposition**

36 **Conseil municipal**

38 **Numéros utiles**

QR code : mode d'emploi

Les QR Codes (comprenez quick response) vous permettent d'accéder à du contenu (documents, textes, images, vidéos...) depuis votre smartphone. Pour cela, il vous suffit de télécharger l'application, généralement gratuite. Une fois celle-ci installée, vous pourrez alors « flasher » les QR codes.

Directeur de la Publication : Maryse Joissains Masini
Codirecteur : Arlette Ollivier
Directeur de l'information et de la communication : Isabelle Loriant-Guyot
Directeur Adjoint de la communication : Jean-François Hubert
Rédacteurs : Nawel Addaoud, Laziz Afarnos, Julien Chapon, Paul-Henry Fleur, Frédéric Kahn, Carine Martinez
Crédit photos : Philippe Biolatto, Jean-Claude Carbonne, Carine Martinez, Marina Mignon

Mise en page : Caroline Depoyant
Impression : Riccobono
Aix en dialogue : Hôtel de Ville - 13616 Aix en Provence CEDEX 1
Dépôt légal : mai 2004

DU 30 AOUT AU 5 SEPTEMBRE 2013

MUSIQUE DANS LA RUE AIX-EN-PROVENCE

130 MOMENTS MUSICAUX, 250 MUSICIENS, 20 LIEUX

CONCERTS, RECITALS, CHŒURS, FANFARES,
TERRASSES MUSICALES, PIANO BRUNCH,
BAL DES BALKANS & BALÈTI GAFIÈRA

Bureau Information Culture 04 42 91 99 19
www.aixenprovence.fr

Académie Internationale des NUITS PIANISTIQUES
HÔTEL DE GALLIFET
PORTULAN
Aix Jumelages Relations Internationales
AIX-EN-PROVENCE CONSERVATOIRE DARIUS MILHAUD
AIX EN PROVENCE LA VILLE

« Les bonnes surprises de l'été aixois »

L'été a pris son temps mais il a fini par s'installer. Pour beaucoup de nos concitoyens, les temps sont difficiles et l'avenir peut paraître incertain. Dans un contexte morose, la ville se veut valeur refuge en offrant aux Aixois et aux touristes un grand nombre de manifestations. Du Festival d'art lyrique aux Calades Provençales, en passant par les « Instants d'été » qui font vivre les parcs de la ville à l'heure du cinéma, chacun pourra trouver son bonheur.

« Dans un contexte morose, la ville se veut valeur refuge »

Chaque été se distingue des autres par une ou plusieurs manifestations nouvelles. Cette année, le Tour de France fera étape à Aix et des dizaines de milliers de personnes sont attendues. La « Grande Boucle », qui fête sa 100e édition, ses coureurs, sa caravane publicitaire – véritable événement à elle seule – s'élanceront du Jas de Bouffan vers le centre-ville pour saluer le public aixois.

L'été 2013 est aussi celui d'une grande exposition d'ampleur internationale, à l'image de celles des années 2006 et 2009, consacrées à Cézanne et Picasso. Le « Grand Atelier du Midi » – c'est son nom – réunit des œuvres de divers peintres de la fin du XIXe et du XXe siècles qui, tous, ont été inspirés par le Sud de la France. Cette exposition a lieu tout l'été. Au musée Granet bien sûr.

N'oublions pas également l'ouverture de la chapelle des Pénitents blancs, entièrement rénovée pour accueillir la sublime collection Planque, ses Picasso, Renoir, Gauguin, Monet entre autres.

Enfin, comme chaque année, Aix accueille des milliers de touristes, qui, par leur présence, nous rappelle combien notre ville est belle.

Bon été à tous.

Maryse Joissains Masini
Maire d'Aix-en-Provence
Président de la Communauté
du Pays d'Aix

// TOUR DE FRANCE

GRANDE BOUCLE ET PETITS TRACAS

Le 4 juillet, l'une des plus grandes épreuves sportives au monde passe par Aix, une première depuis plus de 50 ans. Avec le Tour de France, les Aixois s'apprêtent à vivre une immense fête populaire, retransmise dans 170 pays. Elle va cependant engendrer son lot naturel de perturbations, de circulation et de stationnements, qu'il convient d'anticiper.

ÇA FAISAIT SI LONGTEMPS...

La dernière fois que le Tour de France s'est arrêté à Aix, c'était en... 1962 ! Depuis, il lui était arrivé de passer, l'espace de quelques kilomètres, sur notre commune, mais Aix n'avait plus jamais été une ville étape.

ATTENTION AU(X) DÉPART(S)

Les coureurs s'élanceront de la ligne de départ, route de Galice, à 13 heures, pour un départ fictif. Il les conduira vers la Rotonde, les boulevards extérieurs, puis la route d'Eguilles, où aura lieu le véritable départ, devant la cave vinicole de Pey Blanc.

AUTOUR DE LA LIGNE DE DÉPART

Dès 8 heures du matin, des animations seront organisées le long de la route de Galice, entre l'hôtel Kyriad Prestige et le gymnase Louison-Bobet. Le village du Tour, lui, sera installé au stade Maurice-David. Quant au plateau télévisé, il occupera, sur 130 m², le terre-plein à l'angle de la route de Galice et de l'avenue Marcel-Pagnol.

EN DIRECT SUR FRANCE 3

Pendant 1h15, notre ville sera en direct sur le petit écran. D'abord, de 12h50 à 13h50, aura lieu une émission de variétés animée par Laurent Luyat. Il laissera ensuite la place à Gérard Holtz, pour une émission plus axée sur la course elle-même.

LE CARNAVAL DE LA CARAVANE

Le départ des coureurs sera précédé, à 11 heures, de celui de la caravane du Tour, véritable spectacle à elle seule avec ses 300 véhicules publicitaires, certains complètement farfelus. A ne pas manquer !

ATTENTION AUX PANNEAUX !

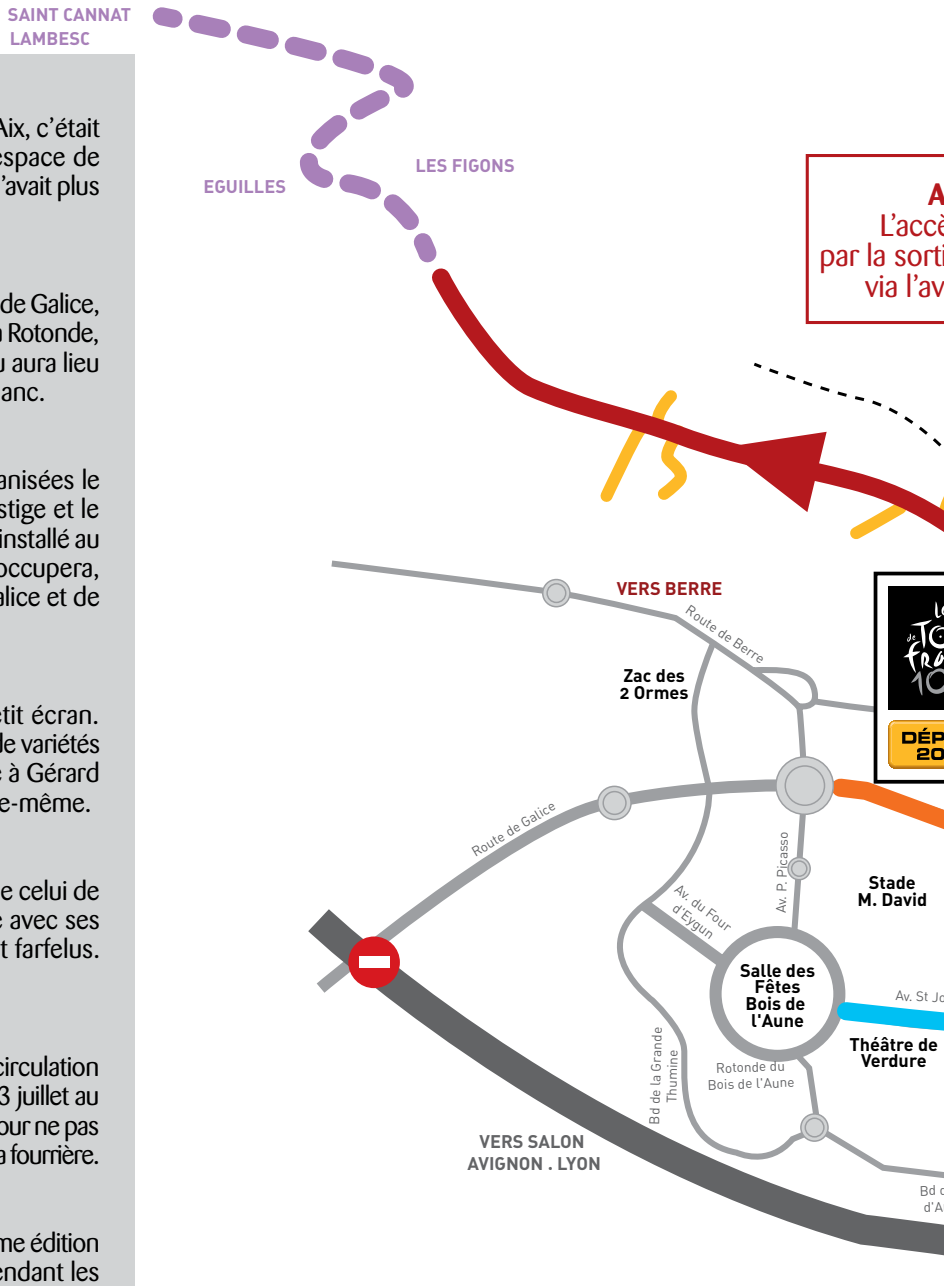
Automobilistes, ne vous laissez pas surprendre : la circulation et le stationnement seront perturbés dès le mercredi 3 juillet au soir. Surveillez les panneaux d'interdiction provisoire, pour ne pas retrouver votre voiture coincée dans un parking, voire à la fourrière.

DOUBLE CENTENAIRE

On le sait, le Tour de France fête cette année sa centième édition – il a vu le jour en 1903 – mais s'est interrompu pendant les deux guerres mondiales. Ce que l'on sait moins, c'est qu'il est passé à Aix la première fois en 1913, soit voici tout juste cent ans. Pour notre ville, il s'agit donc d'un double centenaire.

TRANSPORTS EN COMMUN ET PARCS-RELAIS GRATUITS

Le 4 juillet, tous les transports en commun urbains (le réseau Aix en bus et celui des Diablines) seront gratuits ; les parcs-relais le seront également. Le but est évidemment de limiter le plus possible l'afflux de voitures vers la ville d'Aix. Cette gratuité vaut pour tous, même pour ceux qui ne viendront pas voir le Tour. Mais ce serait dommage de manquer la fête...



LES ÉCOLES SERONT PARTIELLEMENT FERMÉES LE 4 JUILLET

LÉGENDES

LES VOIES

PARCOURS CYCLISTES ET CARAVANES
Voies fermées à la : le 4 juillet de 10h30 à 13h30
Voies fermées au : du 3 juillet à 20h au 4 juillet à 13h30. La mise en fourrière des véhicules sur zone sera ordonnée dès le 3 juillet à 20h. *(Attention : frais de mise en fourrière à la charge du propriétaire du véhicule).*

Voies fermées à la **circulation** le 4 juillet de 1h à 16h
Voies fermées au **stationnement** le 4 juillet de 1h à 16h

Voie fermée à la **circulation** le 4 juillet de 7h à 13h30

Voies fermées à la **circulation** le 4 juillet de 10h30 à 13h30

Voies fermées à la **circulation** le 4 juillet de 11h à 14h
Route d'Eguilles - Eguilles - Lignane

LES PARKINGS

Parkings situés sur le parcours : entrées et sorties des véhicules impossible le 4 juillet de 10h à 13h30
(Attention : frais de parking à la charge du propriétaire du véhicule)

Parkings supplémentaires gratuits

Parkings relais : Krypton, Hauts de Brunet et Route des Alpes fonctionneront normalement

AUTOROUTES

Fermeture des sorties du Jas de Bouffan
de la A51, RN296 de 2h30 à 16h et de la A8 de 1h30 à 16h
Fermeture de la sortie « Aix Centre » Pontier n°8 sur la RN296 de 10h30 à 13H30

www.aixenprovence.fr / www.agglo-paysdaix.fr

ACCES HÔPITAL
ès à l'hôpital se fera
ie d'autoroute Puyricard,
renue Philippe Solari.

VERS VENELLES

Route d'Eguilles
Route de Galice
Av. du Mal De Lattre de Tassigny
Av. Philippe Solari
Av. Paul Cézanne
Atelier Cézanne
Aviation civile
Hôpital
Av. de la Violette
Pasteur
Av. J.Isaac
IUFM
Bd F & E Zola
Parc Rambot
Cours des Arts et Métiers
Pavillon de Vendôme
Rotonde
Allées Provençales
Office de Tourisme
Ecole militaire
Bd des Poilus
Piscine
Stade municipal Carcassonne
Route du Tholonet
Centre de Congrès Espace Forbin
Valcros
Av. M. Juvenal
Méjanes
Pasino
Gare routière
CHS Montperrin
Gare SNCF
Zup d'Encagagne
Av. du 8 mai
Rectorat
Parc Jourdan
Cours Gambetta
Fondation Vasarely
Bd du Dr Schweitzer
Brossolette
Schuman
Av. J. Ferry
Av. P. Puget
Av. St Jérôme
Fac. de droit
Cité U. Les Gazelles
Av. Robert
Av. Pierre
Av. du Pigonnet
Fac. de lettres
Cité U. Cuques
Av. du Av. du Club Hippique
Av. J. Giono
Av. de la Fourane
Av. J.P. Coste
VERS NICE
Pont de l'Arc

SORTIE N°31
Cette sortie est conseillée pour se rendre à Aix.

CONSERVATOIRE
LA RENTRÉE DES ARTISTES

Alors que la fin des travaux du nouveau conservatoire est prévue pour le mois d'août, les équipes pédagogiques et les élèves sont dans les starting blocks. Tous impatients de profiter de conditions d'enseignements infiniment meilleures.

Bientôt la fin des petites galères. Le conservatoire Darius Milhaud occupe encore pour quelques semaines l'hôtel de Caumont et ses annexes, des locaux aussi charmants qu'inadaptés. Les équipes s'apprêtent à investir le nouveau bâtiment signé de l'architecte Kengo Kuma, au cœur du forum culturel. Ce qui, avec une surface de 7 000 m², n'est cependant pas une mince affaire. En deux semaines, il faudra notamment installer 600 chaises, 300 tables, une centaine d'armoires, 80 pianos, 3 orgues, autant de harpes, et des percussions. Avec 2,5 millions d'euros d'instruments de musique investis, Aix se situe désormais dans la moyenne des conservatoires de villes comparables. Ce qui permet aussi de mieux comprendre le retard accumulé jusqu'ici. « *Quantité d'instruments étaient hors d'usage,* précise Jean-Philippe Dambreville, arrivé cet hiver à la tête du conservatoire. *Nous utilisions encore par exemple des pianos estimés à 200 euros, qui, pour fonctionner correctement, auraient nécessité 3 000 euros de réparation.* »

Le nouveau bâtiment compte 62 salles d'enseignement musical, réparties en 6 départements, et 4 studios de danse, discipline jusque là éclatée entre les sites de Caumont, Mignet, Forbin et le château de l'Horloge. Mieux, des cours d'art dramatique vont enfin pouvoir être ouverts. Deux studios y seront consacrés. « *La coexistence des trois disciplines au même endroit va permettre de multiplier les passerelles,* ajoute Jean-Philippe Dambreville. *Particulièrement entre la musique et la danse* ». Le tout dans un espace entièrement

« Dès septembre, le nouveau conservatoire va accueillir plus de 1000 élèves pour sa première rentrée »

insonorisé, ce qui, contre toute évidence, n'était absolument pas le cas avant, patrimoine historique oblige.
Le nouveau conservatoire est enfin doté d'une pièce essentielle, un auditorium de 500 places et 200 m² de podium, pour accueillir notamment les concerts et les spectacles produits par l'établissement. Loin d'être un gadget, comme le rappelle le nouveau directeur : *« A Caumont, le matériel était stocké à la cave. Il fallait régulièrement sortir l'équivalent de deux camions, sans ascenseur évidemment. Avec la même punition au retour. Il était impossible de l'entreposer ailleurs puisqu'en l'absence de salle à demeure, nous en changions souvent. Tout le nécessaire se trouvera désormais juste derrière l'auditorium ».*

Au-delà de la valeur architecturale du nouvel édifice, indéniable, le dernier-né du forum culturel est surtout un espace à vivre, à jouer et à créer. Une belle promesse pour les 1 400 élèves et la centaine de professeurs, mais également la vingtaine de partenaires, compagnies de danse ou de théâtre et ensembles amateurs de musique, qui seront accueillis dans les murs tout au long de l'année.
Le conservatoire d'Aix entre ainsi dans une nouvelle dimension. Il vise 300 élèves de plus en 2017, et devrait passer d'un rayonnement départemental à régional, à la suite de la demande formulée auprès du ministère de la Culture.

10 JOURS DE FESTIVITÉS

L'inauguration du nouveau conservatoire se fera évidemment en musique. Dans toute la ville, pour débuter, avec le traditionnel rendez-vous de Musique dans la rue, du 30 août au 5 septembre. Pas moins de 130 moments musicaux sont programmés dans une vingtaine de lieux. Plus de 250 musiciens feront voyager le public de concerts en récitals, et de fanfares en bals métissés.
Un week-end spécial est ensuite prévu sur place, du 6 au 8 septembre ; avec le 6 au soir un étonnant concert de beatbox sur l'esplanade Mozart, donné par le groupe Under Kontrol. Cette formation de quatre beatboxers marseillais, passés maîtres dans l'imitation, avec la voix, d'une boite à rythmes, passeront aussi deux jours en résidence avec les élèves du département de musique actuelle. Le 7 septembre en soirée, un deuxième concert, plus classique, est programmé, avec un orchestre dirigé par Michel Camatte, resté pendant 24 ans à la tête du conservatoire. Plus de 10 000 spectateurs sont attendus. Avant, de très nombreuses animations auront jalonné la journée, à l'intérieur même du conservatoire. L'occasion de venir en famille, pour découvrir le bâtiment, assister à des représentations de danse ou participer à l'un des très nombreux ateliers de pratique musicale. Pour finir, le dimanche 8 sera placé sous le signe des bonnes relations de voisinage, avec l'installation de trois pianos à queue dans les salles de restauration du Grand Théâtre de Provence, du Pavillon Noir et de la Cité du Livre. Débuté en fin de matinée, ce triple piano brunch ne s'achèvera qu'en milieu d'après-midi, avant un dernier grand concert de clôture. Bien d'autres surprises sont encore à découvrir.

PROMUS !

Le conservatoire place régulièrement certains de ses élèves dans les meilleure écoles françaises.

Cette année, trois d'entre eux ont réussi le difficile concours international d'entrée au conservatoire national supérieur de musique de Paris, en somme l'équivalent de Polytechnique.

Bravo donc à Elsa Bonnet et Nicolas Bourdoncle (piano), et Jean-Baptiste Ginouves-Maizières (violoncelle).

Juliette Guiraud, Clara Brunet et Théa Vurchio ont de leur côté été admis à l'école nationale supérieure de danse de Marseille, là aussi une référence en la matière.

Enfin, Zoé Charpentier a réussi le concours du conservatoire à rayonnement régional de Paris, en danse contemporaine.

Ces succès portent le sceau du talent individuel, évidemment. Ils permettent de mesurer également la qualité de l'enseignement du conservatoire aixois.

// CULTURE

LES PÉNITENTS BLANCS
LE CULTE DE L'ART

L'exposition « Granet XXe, collection Jean Planque » a ouvert ses portes au public le 24 mai dernier dans une chapelle des Pénitents blancs entièrement rénovée. Quelque 300 œuvres de la collection de l'artiste et collectionneur suisse y sont exposées.

L'anecdote est intéressante : la rue Maréchal Joffre, où est située la chapelle des Pénitents blancs, s'appelait autrefois la rue du Louvre. Le site ne pouvait donc trouver meilleure reconversion que de devenir une annexe du musée Granet, situé à seulement deux minutes de marche du nouveau site. Après plusieurs mois de travaux, supervisés par l'architecte Jérôme Durand, l'ancienne chapelle a levé le rideau sur 700 m² d'espaces d'exposition, et près de 300 œuvres de la collection Planque, déposées au musée Granet pour quinze ans par la fondation Jean et Suzanne Planque. La chapelle des Pénitents blancs donne ainsi une nouvelle extension au musée Granet, dont les espaces étaient déjà passés de 700 à 4 500 m² lors de la grande réhabilitation du lien, achevée juste avant l'exposition Cézanne en 2006. Paul Cézanne, que Jean Planque considérait comme le génie absolu, et sur les pas duquel il aura marché une grande partie de sa vie, allant même jusqu'à s'intaller au pied de la Sainte Victoire.
L'exposition « Granet XXe, collection Jean Planque » propose un tour d'horizon du meilleur de l'art du XXe siècle, à travers ses plus grands artistes. A voir pour la richesse de la collection et pour la superbe rénovation de la chapelle.

→ Informations

Musée Granet - « Granet XXe, collection Jean Planque »
Place Jean Boyer (rue du maréchal Joffre)
Jusqu'au 13 octobre : ouvert tous les jours de 9h à 19h - 3€/2€.
Ne donne pas accès à l'exposition « Grand Atelier du Midi ».
04 42 52 88 32 . www.museegranet-aixenprovence.fr

// CLIN D'OEIL

FATAL FESTIVAL À AIX

Avec « Fatal Festival à Aix », Joël Rumello signe une nouvelle aventure dans laquelle ses deux jeunes héros Nico et Ben sont engagés comme figurants dans un opéra de Mozart, donné au festival d'Aix-en-Provence. Ils se retrouvent embarqués dans une histoire de meurtre dans laquelle ils ne pourront s'empêcher de jouer leur propre partition policière...
Journaliste le jour et écrivain la nuit, Joël Rumello signe ici son quatrième polar pour la jeunesse et le troisième qui se déroule à Aix-en-Provence. Il participe à de nombreux dispositifs publics en direction des jeunes lecteurs. Il les a déjà rencontrés à de nombreuses reprises dans les établissements aixois comme dans ceux de villes proches (Vauvenargues, Le Tholonet, Meyreuil, Venelles, Coudoux, Les Pennes-Mirabeau…)

→ Informations

« Fatal Festival à Aix »,
Un roman policier jeunesse de Joël Rumello
Editions Rouge Safran. Prix : 7,50 €

// DÉPLACEMENTS

GARE ROUTIÈRE **ON TOURNE !**

Depuis la fin du mois de mai, les travaux de la nouvelle gare routière d'Aix-en-Provence sont entrés dans leur dernière phase, qui a essentiellement consisté à basculer les quais n° 1 à 10 de l'avenue de l'Europe, sur la partie centrale actuelle. Le snack a été déplacé et des toilettes publiques gratuites ont été installées. Les espaces d'attente sont désormais plus larges et le déplacement des piétons facilité.

Cette configuration perdurera jusqu'en décembre, date prévue pour la fin des travaux. Avec entretemps l'élévation des arcades métalliques ajourées, qui constitueront la structure légère de la gare, prévue à l'automne. Comme le mur végétal (voir encadré), elles sont dotées de qualités d'isolation phonique notables. Les caractéristiques sont identiques pour le mur en béton et bois face au commissariat, une innovation composée à 80% de bois recyclé et à 20 % d'un ciment très particulier, moins gourmand en énergie. Mieux, le futur bâtiment d'accueil du public, 600m² situés place Marius Bastard, réussira le tour de force d'être autonome en énergie, grâce à son toit végétalisé - une première à Aix – et coiffé de panneaux photovoltaïques à haut rendement. Toutes ces innovations techniques feront de cette gare la plus moderne de la région. Une fois achevée, elle permettra surtout de réduire considérablement le trafic dans le secteur et les nuisances occasionnées. La suppression de la circulation automobile entre le square Anouar El Sadate et la place Jean-Michel Joret, celle du commissariat, fera l'économie de 500 voitures par jour, et la réalisation conjointe du pôle d'échanges à Plan d'Aillane réduira de 35% le trafic des cars et bus. Même si tout calcul reste hasardeux en la matière, les architectes du projet ont tablé sur un objectif de - 20 décibels en moyenne.

Les équipes sur le terrain ont été renforcées pour tenir les délais, en dépit des très nombreux jours d'intempéries qui ont perturbé le chantier au printemps. A l'issue des travaux, la réhabilitation de l'avenue des Belges pourra alors débuter, afin d'en faire un espace de promenade prestigieux, dans le prolongement du cours Mirabeau et de la nouvelle Rotonde.

LE MUR LE PLUS VERT DE FRANCE

Le mur végétal, l'un des éléments les plus spectaculaires de la nouvelle gare, est enfin visible. Ses 210 mètres en font le plus long de France en espace public. Outre des qualités esthétiques évidentes, ce mur végétal absorbe également une partie du bruit et de la pollution du site. Les 38 espèces qui le composent sont d'origine méditerranéenne. Elles se pareront de couleurs changeantes, et de fleurs, au gré des saisons.

LE PÔLE D'ÉCHANGE **EN BONNE VOIE**

Les travaux du pôle d'échange à Plan d'Aillane, aux abords des Milles, tiennent le calendrier fixé, c'est-à-dire décembre 2013, comme la gare routière, là aussi malgré les conditions climatiques. Cette plate-forme sera dotée de 10 quais prévus pour les cars (inter-urbains), et les bus de ville. S'adressant en particulier aux 15 000 habitants des Milles et de la Duranne, ainsi qu'aux 25 000 salariés du pôle d'activités, elle permettra de désengorger le centre-ville d'Aix-en-Provence. Le site, vidéo-surveillé, comptera 300 places de parking, un parc vélos, et laissera la possibilité aux taxis de stationner. Il s'étendra sur plus de 3 hectares dans un premier temps, 2 hectares supplémentaires restant disponibles. Une halte ferrée pourrait à terme s'implanter sur la zone, dans le cadre d'une extension de la ligne express régionale, envisagée par Réseau ferré de France (RFF) à l'horizon 2020.

// CENTRE-VILLE

UN PROJET POUR RÉDUIRE LE NOMBRE DE CAMIONS

Chaque jour, quelque vingt à trente camions pénètrent dans le centre-ville pour y livrer une moyenne de 1 500 colis. Cela se traduit, pour les Aixois, par des nuisances dans les rues, par des embouteillages, par de la pollution ; sans oublier le fait que le camion qui livre dans une rue contraint les camions situés derrière lui à s'arrêter, ce qui retarde leurs propres livraisons. D'où l'idée de la Ville de créer ce qu'elle a appelé une « plate-forme de logistique urbaine ».
De quoi s'agit-il ? D'un lieu où les camions de livraison s'arrêtent, et transbordent leur cargaison dans des véhicules plus petits, électriques, lesquels se chargent de la livraison finale. L'intérêt est évident : un centre-ville moins encombré, moins pollué, et une distribution des colis rationalisée, puisque les véhicules électriques n'auront pas besoin de se rendre aux quatre coins d'Aix mais livreront dans de petites portions du centre-ville. Le lieu de cette plateforme a déjà été trouvé : il s'agit d'un local situé route de Galice. La première étape, le cahier des charges, a été adoptée par le conseil municipal. La plate-forme sera exploitée par un opérateur – public ou privé – selon un bail emphytéotique d'une durée minimum de 18 ans, et qui ne pourra excéder 30 ans.
Aux candidats désormais de se faire connaître...

EMBELLISSEMENT
LE PASSAGE AGARD EN TRAVAUX POUR L'ÉTÉ

La décision d'aménager des réseaux d'eau (concernant à la fois les eaux usées, l'eau pluviale et l'eau potable) va entraîner, à partir de juillet, des travaux dans le Passage Agard. Outre les réseaux d'eau, les travaux porteront sur le sol, qui sera pavé, à l'image de ce qui se pratique désormais dans les rues piétonnes aixoises. L'accès à cette rue si particulière sera possible pendant la durée des travaux, sauf lorsqu'ils porteront sur le boyau étroit qui débouche sur le Cours.

LES FRANÇAIS **CHOISISSENT AIX-EN-PROVENCE**

Une étude effectuée par le CSA en mars dernier révèle le palmarès des villes dans lesquelles les Français aimeraient vivre. Juste après Montpellier, Toulouse et Bordeaux, Aix arrive en quatrième position.

Le besoin de soleil n'est pas innocent dans cet engouement, et Aix se révèle alors être une ville où il fait bon vivre. La grande ville aux charmes de petit village séduit.

« VIGNOBLES & DÉCOUVERTES »
UN LABEL POUR L'OFFICE DE TOURISME

Le 22 juin dernier, l'Office de Tourisme Aix Pays d'Aix a reçu le label « Vignobles & Découvertes ». C'est le premier office de la région PACA à recevoir ce label qui récompense l'offre viticole du territoire, en terme de qualité mais surtout d'attrait touristique. Une nouvelle occasion pour l'Office de Tourisme d'Aix-en-Provence de prouver l'excellence du territoire, mise en avant tout au long de l'année.

LA PASSERELLE PIÉTONNE DE L'ARC-DE-MEYRAN RÉPARÉE

La passerelle piétonne de l'Arc-de-Meyran au dessus de l'autoroute A8, reliant l'avenue de la Cible au collège de l'Arc-de-Meyran et au Lycée Zola, avait été endommagée en mai 2011. Un véhicule non identifié et qui devait être chargé en hauteur avait heurté les poutres de la passerelle dans le sens est-ouest (Nice-Lyon), déteriorant ainsi quatre poutres sur les dix constituant l'ouvrage à cet endroit.
La passerelle avait été partiellement fermée depuis, afin de la mettre en sécurité de manière provisoire. Les travaux de réparation se sont déroulés de nuit pour ne pas gêner le trafic autoroutier (du 22 avril au 14 juin). La passerelle a pu être remise en service le 17 juin.

ROTONDE
UN NOUVEAU VISAGE POUR L'ÉTÉ

Les travaux de rénovation et d'embellissement de la place de la Rotonde avancent à grands pas : les ouvriers découpent les dalles et les agencent à un rythme soutenu. Après avoir, à l'automne, commencé les travaux sur la place Paul-Ferréol et avoir supprimé définitivement le stationnement sur la place Jeanne-d'Arc, ils sont, au printemps, passés de l'autre côté, au bas de la rue Espariat.
Le sol s'est couvert de dalles de pierre ocre. Il s'agissait de reconstituer avant l'été la liaison entre la rue Espariat et les Allées Provençales, un chemin emprunté par quelque 55 000 piétons par jour. Au fil des semaines, le chantier est remonté vers la place Jeanne-d'Arc.
A terme, ce sont tous les abords de la place de la Rotonde – le début de l'avenue Victor-Hugo, la première moitié de l'avenue des Belges – ainsi que la place elle-même qui vont être traités dans l'esprit du plan de piétonisation du centre-ville. Les travaux, menés par la Ville et par la SEMEPA, devraient être achevés au premier trimestre 2014.

UNE STATION D'ÉPURATION POUR LA PARTIE SUD-OUEST

Située entre Saint-Pons et Roquefavour, la nouvelle station d'épuration traite les eaux usées de la partie sud-ouest de la ville, grâce à une capacité de 30 000 équivalent-habitant, qui pourra être portée à 45 000. Elle est exploitée par Suez Environnement.
L'une des originalités est que les polluants principaux – carbone, azote – sont réduits non par des traitements chimiques, mais par des bactéries en culture libre. A l'issue d'une ultime filtration, l'eau est envoyée dans dix bassins implantés sur deux hectares où elle achève sa régénération au contact de végétaux. Elle se déverse ensuite dans l'Arc.
Quant aux boues issues du traitement, elles finiront soit en compost pour terres agricoles, soit, après traitement, en matériau de remblaiement de travaux publics.
Cette réalisation a valu à la Ville d'Aix le trophée Aqua Plus 2012, qui récompense les réalisations exemplaires en matière environnementale.

LA VILLE PLANCHE SUR **LES FUTURS RYTHMES SCOLAIRES**

En début d'année, le gouvernement a fait savoir sa décision de modifier les rythmes scolaires, en instaurant un temps de présence à l'école plus court pour les enfants de la maternelle et du primaire : 5h15 ou 5h30 par jour au lieu de 6 heures actuellement, avec en contrepartie des cours le mercredi matin. Comme de nombreuses communes, Aix-en-Provence a choisi, par un vote de son conseil municipal, de différer d'un an l'application de cette mesure. Aux familles des 10 000 enfants scolarisés à Aix en maternelle ou en primaire, la Ville a adressé deux questionnaires permettant de connaître leur avis. Le premier portant sur les temps scolaire et péri-scolaire des enfants, le second, relatif celui-là à divers scénarios proposés aux familles pour le changement de rythmes scolaires.
Une commission municipale aura la charge de mettre en œuvre ce changement pour la rentrée 2014.

« REQUÊTE AIX'PRESS » UNE APPLICATION CITOYENNE

L'application «Requête Aix'press» permet désormais aux utilisateurs de signaler directement au service Mairie Aix'Press une anomalie sur la voie publique depuis un smartphone. Potelet arraché, poubelle qui déborde, trou dans la chaussée...Envoyez une photo depuis l'application et rédigez un commentaire. C'est parti ! Le service Mairie Aix'Press centralise les requêtes et contacte ensuite les services concernés pour une intervention dans les plus brefs délais. Un code vous est délivré. Il vous permet d'établir un suivi de votre demande.

Flashez ce QR Code pour télécharger Requête Aix'press.

BEISSON, CORSY LE POINT SUR LA RÉNOVATION URBAINE

RELOGEMENT
A Corsy, le dernier locataire des « Buissons Ardents » a été relogé. Ce bâtiment est voué à la démolition, de même que le « Lopofa » (Corsy également) et le bâtiment N de Beisson. Au 1er juin, il restait 63 familles à reloger.

TRAVAUX
Après une visite de Sophie Joissains le 8 avril à Beisson et le 17 mai à Corsy et des récriminations de certains habitants à propos des travaux à l'intérieur des logements, il a été rappelé aux entreprises qu'elles devaient rendre des prestations de qualité, conformément au cahier des charges.

CHANTIERS
Un gros chantier en perspective : depuis le terrain sur lequel se trouvent les « Buissons Ardents », sera installée une canalisation qui passera sous la route de Galice. Elle aura pour fonction de récupérer les eaux de pluie, et de les faire se déverser dans un ruisseau qui longe la bastide Corsy.
En septembre, à Corsy, il sera procédé à l'extension du centre Albert-Camus. Quant au belvédère prévu sur la pointe sud de la cité Beisson, il devrait être livré en novembre.

EMPLOI
Les travaux réalisés – ou en cours – dans le cadre du projet de rénovation urbaine, ont permis à 14 personnes, issues des « zones urbaines sensibles » (Corsy, Beisson, Jas-de-Bouffan, Encagnane, La Pinette), d'être employées sous forme de contrats à durée déterminée, de 15 jours à 4 mois. Un « Guichet unique », composé de représentants du PLIE (Plan local pour l'insertion économique), de Pôle Emploi, de la Mission Locale et de la direction de la Politique de la Ville, reçoit les CV des candidats et les sélectionne au regard de leurs qualifications. Les chantiers en cours et ceux à venir permettront d'intégrer d'autres demandeurs d'emploi de ces quartiers. Des permanences du PLIE seront bientôt organisées au sein des centres Albert-Camus et Aix Nord.

Fouilles réalisées en 2010 sur le site des Petites Sœurs des Pauvres, à deux pas des Allées Provençales.

À LA RECHERCHE DU TEMPS PASSÉ

Le premier semestre 2013 a été marqué par trois grosses opérations de fouille. D'abord, des recherches archéologiques sont menées depuis novembre 2012, à l'occasion de la restauration de l'église de La Madeleine. Puis, en début d'année, une nécropole gauloise a été découverte à Luynes, dans le cadre du projet d'extension de la maison d'arrêt. Enfin, en mai et juin, c'est sur le chantier du futur Apple Store, place de la Rotonde, qu'intervennait une autre équipe. Le premier de ces chantiers relève de l'action de la Ville, le deuxième de l'Etat. Quant au troisième, il s'agit d'une démarche privée. Mais derrière les trois, on retrouve la direction archéologie de la Ville, qui dépend de la délégation de Jean Chorro, à travers des opérations de fouilles préventives. Que sont les fouilles préventives, qui les décide, qui les réalise, et comment ? C'est ce que nous allons découvrir tout au long de ce dossier.

Les dessins des objets découverts sont souvent réalisés grâce à des « conformateurs » tels que celui-ci.

Dessin d'une lampe à huile romaine. Il permet la restitution du décor en relief.

ARCHÉOLOGIE PRÉVENTIVE
UNE PARTICULARITÉ AIXOISE

Céramiques médiévales et vestiges d'un couvent du XIII[e] siècle au collège Mignet, éléments du rempart de la ville romaine dans la rue Irma-Moreau, sanctuaire antique entre Pont-de-l'Arc et La Parade, bijoux gaulois à Luynes... Voilà quelques-unes des découvertes réalisées récemment dans le cadre de l' « archéologie préventive ».

De quoi s'agit-il ? De fouilles réalisées préalablement à des opérations immobilières. Si ce genre de fouille a pu exister par le passé, c'est une loi de 2001, modifiée en 2003, qui l'a inscrite dans un cadre précis. Elle se déroule dans les zones où l'Etat présume l'existence de vestiges archéologiques. Quand, à l'intérieur d'une telle zone, la commune délivre un permis de construire, elle doit le transmettre à l'Etat, en l'occurrence au service régional de l'archéologie. Un « diagnostic », c'est-à-dire un embryon de fouille, est effectué. Selon les résultats de ce diagnostic, l'Etat décide alors s'il y a lieu ou non d'effectuer des fouilles. Elles sont financées par l'aménageur du site, qu'il soit public – comme la Ville d'Aix, le Département ou l'Etat – ou bien privé.

Fort peu de communes possèdent un service dédié à l'archéologie ; Aix fait partie des rares villes à en avoir créé un et à l'avoir développé, à tel point que la direction archéologie de la Ville d'Aix est, depuis 2006, agréée pour réaliser des fouilles préventives. L'agrément n'est pas automatique : il dépend notamment des moyens qu'une commune engage dans son service archéologique, et de la compétence scientifique de ses agents. Pour Aix, l'agrément couvre l'Antiquité, la Protohistoire (période gauloise), et les périodes médiévale, moderne et contemporaine.

« *En cinq ans,* déclare Nuria Nin, *à* la tête de la direction Archéologie, *nous avons réalisé 81 diagnostics, et l'Etat a prescrit 17 fouilles, dont 13 ont déjà été conduites par le service municipal* ». La machine est désormais rodée : depuis 2010, la direction Archéologie réalise 13 à 14 diagnostics par an, avec des superficies toujours en augmentation. Ainsi, en 2012, les diagnostics ont concerné plus de 38 ha, pour une superficie réellement fouillée de 2,2 ha.

Pour quels résultats ? En 2012, seules trois interventions n'ont absolument rien donné, les dix autres ont révélé des traces de notre passé, depuis le Moyen-Age jusqu'à la Préhistoire.

DES FOUILLES CET ÉTÉ DANS LES QUARTIERS SUD

Le rectorat de l'académie d'Aix-Marseille a pour projet d'agrandir le restaurant universitaire des Fenouillères, avenue Gaston-Berger, et de construire, à l'emplacement du parking tout proche, une médiathèque. Fort logiquement, au vu de découvertes précédentes dans le quartier – rue Montmajour – et au bord de l'Arc, l'Etat a prescrit un diagnostic archéologique. Ce dernier sera réalisé, en deux tranches, par la direction archéologie de la Ville d'Aix. La première tranche, concernant le restaurant universitaire, débutera en juillet, et devrait durer cinq semaines ; la date de réalisation de la seconde tranche n'est pas encore arrêtée. Si le diagnostic laisse supposer des découvertes archéologiques potentielles, des fouilles seront ordonnées sur le site. A suivre donc.

COMMENT FAIT-ON POUR DATER UN OBJET ?

La datation des éléments retrouvés lors de fouilles est un objectif essentiel des chercheurs. Ariane Aujaleu, Céline Huguet et Stéphane Bonnet, archéologues de la direction archéologie, présentent quelques méthodes. Cette liste est loin d'être exhaustive ; en outre, ces techniques peuvent se compléter, sur un même site, parce qu'elle ne concernent souvent pas les mêmes types d'objets ni les mêmes fourchettes chronologiques.

L'OBSERVATION DE L'OBJET

Si l'on pense en premier lieu aux monnaies qui portent, de fait, la date de leur émission, l'archéologue s'appuie également sur l'étude de toutes sortes d'objets – céramique, verre, objets en métal, en bois – dont les formes et les décors évoluent dans le temps et selon la région, en fonction des changements de modes, d'habitudes culinaires ou vestimentaires, de techniques et pratiques des artisans qui les produisaient. Lorsque cette première méthode se révèle insuffisante, l'archéologue peut se diriger, alors, vers les méthodes de laboratoire.

LE « CARBONE 14 »

La datation au carbone 14 est la plus connue. Tout organisme vivant, végétal ou animal, fixe, durant son existence, les atomes de carbone 14 présents dans l'atmosphère. A la mort de cet organisme, ces atomes se dégradent selon un rythme connu. On peut ainsi calculer le temps écoulé entre la mort d'un organisme et le moment où l'on prend la mesure. C'est de cette manière qu'à Aix, les restes osseux contenus dans des urnes funéraires sur le site du futur conservatoire, en 2011, ont pu être datés de la deuxième moitié du XIII^{e} siècle avant notre ère. Grâce à une technique similaire, mais basée sur un élément radioactif naturel différent, l'uranium-thorium, certaines coquilles d'escargot ont également fait l'objet d'une datation sur l'extension du parking Mignet en 2007.

LA THERMOLUMINESCENCE

La datation par thermoluminescence permet de dater les éléments minéraux qui ont été chauffés : les objets ou éléments d'architecture en terre cuite, les pierres brûlées de foyers... Cette méthode exploite le phénomène de thermoluminescence de certains minéraux qui, une fois chauffés et exposés à une dose de radiation, émettent de la lumière. L'échantillon à analyser est soumis, en laboratoire, à une température élevée. Il suffit ensuite de mesurer la quantité de lumière émise, proportionnelle au temps écoulé depuis le moment où il a été chauffé la fois précédente.

L'ARCHÉOMAGNÉTISME

Pour tous les objets en argile, il existe aussi une méthode spécifique, l'archéomagnétisme. Lorsque l'argile est cuite à forte température (700°C), les cristaux d'oxydes de fer, qu'elle contient naturellement, prennent l'orientation du champ magnétique terrestre local de l'époque de la cuisson – car le champ magnétique varie dans le temps. On mesure alors, en laboratoire, l'orientation de ces cristaux dans l'objet à dater et on la compare avec le champ magnétique actuel. C'est ainsi qu'un four de tuilier, découvert sur le site du musée Granet en 2001, a pu être daté du Moyen Age.

LA DENDROCHRONOLOGIE

Elle concerne tous les éléments en bois (objets en bois, bois de construction, charpentes, planches...) et permet de dater l'âge d'abattage de l'arbre utilisé. Elle prend en compte le nombre de cernes mais aussi leur épaisseur. Des analyses dendrochronologiques sont aujourd'hui en cours sur les charpentes de l'église de La Madeleine afin de déterminer leur chronologie et de savoir notamment si elles ont, ou non, été récupérées sur l'église médiévale sur laquelle a été bâti l'édifice actuel. Ces analyses sont réalisées par le Centre Camille-Jullian de l'université d'Aix-Marseille.

Un anthropologue fouille une urne cinéraire (ou funéraire), découverte sur le chantier du conservatoire, à la recherche d'objets susceptibles d'offrir des indications chronologiques.

DES MÉTIERS PEU ORDINAIRES...

La direction archéologie compte près d'une vingtaine d'agents, dont certains possèdent une spécialité technique ou une connaissance particulière de telle ou telle période. C'est d'abord le cas pour Nuria Nin, conservateur-en-chef du patrimoine, spécialisée en Protohistoire – la période gauloise – et en Antiquité. Autour d'elle, on trouve cinq attachés de conservation, responsables d'opérations. Citons également un archéologue dessinateur/topographe, et des agents exerçant des métiers peu communs : un géomorphologue (étudie les paysages et les couches stratigraphiques du sol), un archéozoologue (reconstitue l'histoire des rapports entre l'homme et les animaux), deux céramologues (étudient les objets en céramique), et enfin un paléométallurgiste (étudie la transformation et l'utilisation des métaux pendant la Préhistoire).

TROIS CHANTIERS D'EXCEPTION

Des opérations de fouilles préventives se sont déroulées à Luynes, dans le cadre de l'extension de la maison d'arrêt, dans l'église de La Madeleine, en cours de restauration, et sur la place de la Rotonde, sur le chantier du futur Apple Store. Découvrons-les.

UNE NÉCROPOLE GAULOISE UNIQUE EN PROVENCE

Découverte à Luynes, elle contenait des dizaines de bijoux, destinés à rendre hommage aux défunts.

C'est au cours d'un diagnostic réalisé dans le cadre du projet d'extension de la maison d'arrêt de Luynes, sous la direction d'Aurélie Bouquet, que les archéologues de la Ville ont découvert une petite nécropole gauloise. Elle remonterait au VI^e^ siècle avant notre ère, entre les années -550 et -470. Elle consistait en deux sépultures rectangulaires, identifiées comme des « fosses à crémation », dans lesquelles ont été déposés les restes brûlés des corps des défunts. Comme l'explique Núria Nin, responsable de la direction archéologie de la Ville d'Aix, *« l'une des tombes se trouvait dans un enclos délimité par des pierres taillées, semblables à des bornes »*.
L'exploitation des restes mis au jour dans ces fosses a donné un intérêt supplémentaire à la découverte. Les archéologues ont identifié divers objets placés avec les défunts, sur le bûcher : des vases – quatre dans une fosse, deux dans l'autre – et surtout des bijoux. *« Les objets de parure étaient soit portés par le défunt, soit déposés autour de lui »,* précise Aurélie Bouquet. Il y avait là des fibules – l'ancêtre de la broche – des bagues en argent, des bracelets en bronze, des torques torsadés, qui sont des colliers, des bracelets de cheville décorés, ainsi que des « brassards d'armilles », qui sont de très fins bracelets de poignets portés en lots. *« Nous avons aussi trouvé quelques offrandes alimentaires, à base de céréales ».*

Pour les archéologues, tous ces éléments font de la découverte luynoise un site extrêmement rare en Provence – on en trouve de comparables à Fréjus et aux Arcs-sur-Argens – et même unique, si l'on considère le nombre d'objets exhumés : 20 torques, 16 bracelets de chevilles, des dizaines d'armilles….
Outre que cela confirme, s'il en était besoin, que les Gaulois étaient une société organisée et évoluée, honorant ses morts, ces fouilles nous suggèrent qu'un site d'habitat doit se trouver à proximité. S'il n'est pas définitivement enfoui sous un bâtiment du pôle d'activité tout proche, peut-être le découvrira-t-on un jour…

A Luynes, une archéologue s'affaire devant une sépulture gauloise.

UNE MULE VIEILLE DE 5 SIÈCLES ET DEMI

En mars 2011, sur le site du futur conservatoire d'Aix-en-Provence, l'équipe de la direction archéologie de la Ville a trouvé des urnes funéraires datant de l'âge du bronze mais aussi un squelette d'animal, vraisemblablement d'un équidé. Une première analyse a été effectuée au carbone 14 par un laboratoire extérieur ; elle a porté sur les ossements et a révélé que le squelette remontait à la seconde moitié du XV^e^ siècle. Une deuxième étude, dite « archéo-zoologique », a permis d'en savoir plus : cet animal serait une mule ou un bardot, c'est-à-dire un équidé issu de l'accouplement d'un âne et d'une jument, ou d'un cheval et d'une ânesse. Après sa mort, il a été enterré, le crâne relevé, ses deux pattes arrières cassées volontairement, puis placées dans le sens inverse, dans une fosse relativement ajustée. Il était âgé d'environ 6 ans et souffrait de pathologies, notamment d'arthrose, liées à des travaux intenses tels que des tâches agricoles dont on relève la trace depuis l'Antiquité sur ce périmètre.

LA MADELEINE
UNE ÉGLISE PEUT EN CACHER UNE AUTRE

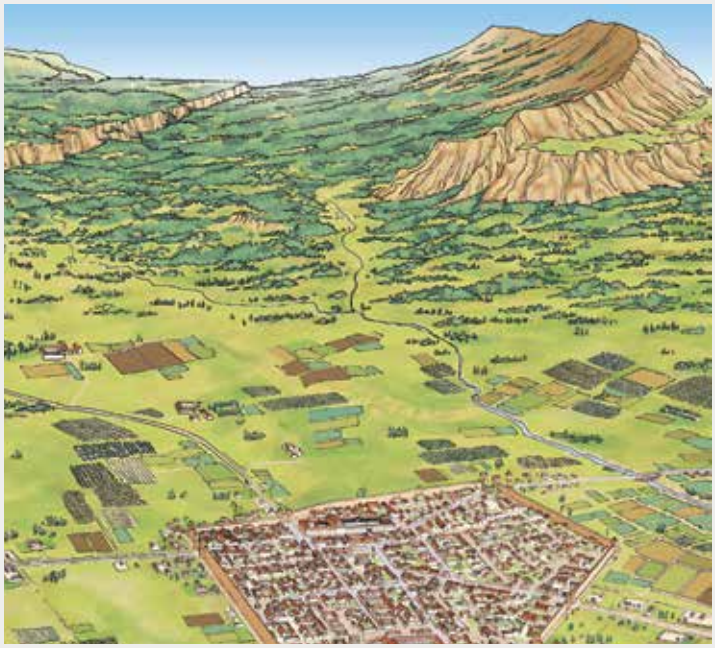
Les travaux ont permis de découvrir les fondations et des murs d'une église du Moyen Age.

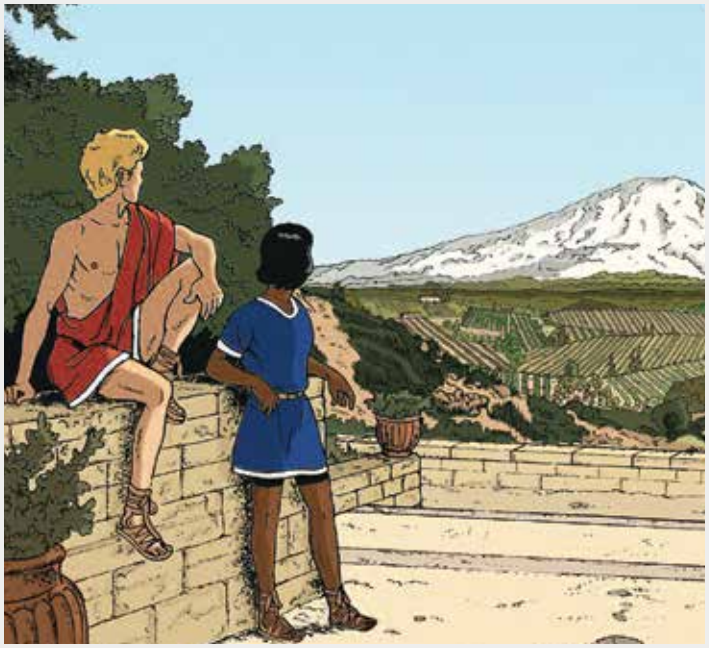
Dans la rue Portalis, sur quelques mètres, cohabitent les murs des XIVe, XVIIe et XIXe siècles (photo du haut).
Les travaux ont porté également sur les charpentes (photo du bas).

Jusqu'à ces derniers mois, il était possible d'avancer que la construction de l'église de la Madeleine, à la fin du XVIIe siècle, avait complètement fait disparaître l'ancienne église des Prêcheurs établie à cet emplacement au Moyen Age, au XIVe siècle. Les fouilles effectuées dans le sillage des travaux de restauration de La Madeleine ont mis à bas cette théorie.
Les archéologues travaillant sous la responsabilité de Sandrine Claude, la médiéviste de la direction archéologie de la Ville d'Aix, ont en effet découvert, sous les piliers de l'église actuelle, les fondations de l'église ancienne, construite au XIVe siècle. Il s'agissait d'un mur maçonné d'environ 1 mètre d'épaisseur dont l'orientation a été exactement reprise par les piliers de la nef du XVIIe siècle : *« Le plan de l'église moderne est complètement hérité des fondations de l'église médiévale »*, explique-t-elle.
Qu'une église ait été bâtie sur les ruines d'une église antérieure, voire du lieu d'un culte plus ancien, il n'y a là rien de très original. Mais les fouilles de La Madeleine ont, à la faveur de décapages de murs, mis au jour les vestiges de l'église du XIVe siècle sur plusieurs mètres de haut : *« Cela montre qu'ont été conservées non seulement les fondations du bâtiment ancien, mais aussi ses élévations »*. En somme, les importants travaux réalisés par Vallon entre 1690 et 1703 sur l'église des Prêcheurs n'ont fait que « rhabiller » et moderniser l'ancien édifice médiéval. D'où la juxtaposition de constructions relevant de périodes très différentes. C'est visible en particulier depuis les échafaudages dressés dans la rue Portalis où, sur quelques mètres, cohabitent les murs de trois époques : les maçonneries de moellons du XIVe, les pierres de taille de Bibémus du XVIIe et le placage de la façade réalisé au XIXe siècle par l'architecte Revoil.
Les travaux de restauration dureront au moins jusqu'à la fin de l'année. D'ici là, les fouilles – de même que les études réalisées actuellement sur des charpentes – permettront peut-être d'ajouter de nouvelles connaissances sur La Madeleine.

ROTONDE
SIX SEMAINES DE FOUILLES INTENSIVES

Sur le site de l'ancien office de tourisme sera prochainement construit un Apple Store. Mais avant, il y a l'étape des fouilles archéologiques. Elles ont débuté le 30 mai. Dès les premiers jours, l'équipe dirigée par Ariane Aujaleu, archéologue de la Ville d'Aix, est tombée sur un égout de l'époque dite « moderne », comprise entre les XVIe et XVIIIe siècles. Avec précaution, la responsable de l'opération penche plutôt pour la fin du XVIIIe, l'époque où les débris issus de la démolition du Palais comtal ont été utilisés pour combler la vaste cuvette qui allait devenir la place de la Rotonde.
Cet égout se trouve à environ 6 mètres en dessous du niveau de la Rotonde. Quelques mètres plus bas encore, et l'on atteint le « niveau antique ». *« Pour cette période,* reprend Ariane Aujaleu, *on avait déjà découvert des traces d'occupation agricole, sur le site de l'ancien Casino municipal, ainsi qu'une nécropole, au niveau du Monoprix des Allées Provençales ».*
A la Rotonde, le « niveau antique » a déjà livré quelques secrets, sous la forme de morceaux de céramiques, de couleurs et de formes différentes. Dans l'enceinte du chantier, deux jeunes filles « font la vaisselle » avec de l'eau et de petites brosses, pour nettoyer ces débris. Plus tard, un archéologue spécialisé dans cette période datera précisément ces petits bouts de terre cuite et échafaudera des scénarios quant à leur présence chez nos ancêtres les Aixois.





ALIX VISITE AQUAE SEXTIAE

La dernière BD « gallo-romaine » a pour cadre notre ville, voici plus de 2 000 ans.

Depuis soixante-cinq ans, Alix a 20 ans... Ce jeune homme d'origine gauloise, devenu le fils adoptif d'un riche Romain, est né sous le crayon du dessinateur belge Jacques Martin, récemment décédé. L'intrépide Alix a été mêlé à diverses aventures, a croisé la route des plus grands – Jules César, Cléopatre, Vercingétorix – et a visité diverses contrées. Il manquait Aquae Sextiae. Avec son dernier album, puisque les collaborateurs de Jacques Martin ont repris le flambeau, c'est fait !

Au moyen de dessins superbes et d'une grande minutie, ils restituent notre ville telle qu'elle pouvait être voici plus de deux mille ans. On découvre par exemple une rue de la ville antique, étonnamment actuelle avec ses maisons à deux étages aux toits pentus couverts de tuiles et sa fontaine publique. Certaines doubles-pages sont à couper le souffle : Entremont dans une vue aérienne avec Sainte-Victoire en toile de fond, ou la ville antique, avec son monument le plus imposant, le théâtre, découvert en 2004 à la Seds et qui, avec ses 100 mètres de diamètre, pouvait accueillir 7 000 personnes.

Mais Aquae Sextiae ne constitue pas le décor à une aventure d'Alix ; notre ville est bien le personnage principal de cette bande dessinée. Laquelle ne se limite d'ailleurs pas au dessin : de nombreuses photographies de sites, de statues, de bijoux, de mosaïques, agrémentent la lecture.

Car il y a beaucoup à lire également. Les textes, rédigés par Nuria Nin, à la tête de la direction archéologie de la Ville d'Aix, traitent de tous les aspects de la vie quotidienne à l'époque : l'activité économique, les aqueducs, le théâtre, l'habitat. « Le monde des morts » aussi donne lieu à d'intéressants développements, écrits au moment-même où l'on découvrait une nécropole antique à Luynes...

3 QUESTIONS À... Jimmy Van Den Hautte, directeur de collection chez Casterman

Combien de villes ou de régions Alix a-t-il visité dans votre collection ?
Une vingtaine, de Rome à Persépolis en passant par Athènes, Lutèce (Paris), Orange, Vaison-la-Romaine, Nîmes, Lugdunum (Lyon), Pompéi, Carthage, Pétra... Il a visité aussi des pays comme la Chine et l'Egypte, ainsi que des civilisations de l'Antiquité comme les Etrusques, les Mayas, les Incas... Il va se rendre prochainement à Babylone et à Massalia.

Pourquoi avoir choisi Aix ?
J'étais à la recherche de nouveaux projets, lorsque mon attention a été attirée par un article mentionnant Marseille et Aix-en-Provence comme futures villes culturelles européennes en 2013. Voila comment sont nés les albums d'Aquae Sextiae et de Massalia.

A qui s'adresse cette BD ? Aux enfants seulement, ou aussi aux adultes ?
Les lecteurs types sont souvent des passionnés d'Antiquité, mais qui n'ont pas toujours envie de lire de gros livres. Avec cette collection, l'histoire de la ville est expliquée à la fois par le dessin et par le texte. En définitive, cette BD est tout public, comme Tintin : de 7 à 77 ans.

HANDBALL
UNE SAISON DE RÊVE

L'année dernière, le PAUC avait fait l'actualité en se hissant en Ligue nationale de handball (LNH), c'est-à-dire la première division. Cette année, le club du président Christian Salomez a été l'un des plus en vue de France, en parvenant à recruter Luka Karabatic puis, deux mois après, et jusqu'à la fin de la saison, son grand frère Nikola Karabatic, l'une des vedettes mondiales de la discipline. Après un début de saison difficile, qui faisait même redouter une descente en deuxième division, l'arrivée de Luka a permis de redresser la barre. Et quand Nikola est arrivé, le PAUC est devenu quasiment irrésistible, tenant même en échec les « ogres » Nantes et Montpellier !
Evoluant dans un gymnase du Val de l'Arc transformé en un chaudron, les Aixois ont fini le championnat 9e (sur 14), terminant la saison sur une victoire mémorable contre Sélestat.
Nikola Karabatic – sacré cette saison meilleur joueur de LNH – est parti sous d'autres cieux, plus précisément à Barcelone, où il va certainement remporter d'autres titres. Mais, en quelques mois, il a eu le temps d'apprécier Aix, la ville, le club, et il n'a pas exclu de revenir.

L'OMS REMONTE LE TEMPS

Pour fêter les 50 ans de l'Office municipal des sports (OMS), ils étaient – presque – tous là, le 13 juin dernier à l'hôtel Campanile de Pont-de-l'Arc : ceux qui ont exercé les fonctions de maire, d'adjoint au sport, de président de l'OMS. Sans oublier de nombreux responsables de clubs.

C'est en 1963, le 21 mai, qu'est créée à Aix, non pas une association sportive, mais une association ayant pour objet de se faire l'interprète du sport, de parler équipements, développement du sport, prévention, santé... A l'époque, notre ville – 60 000 habitants en 1960, 72 000 en 1963 – ne comptait qu'un stade. Aucune piscine publique, aucun court de tennis public...
Si, dans les premiers temps, les relations avec la municipalité sont difficiles, tout s'aplanit assez vite, et plusieurs projets sortent de terre. En cinquante ans, les rapports entre les deux partenaires connaîtront parfois des tensions, mais c'est accessoire au regard de l'irrésistible avancée du sport aixois, tant en terme d'équipements qu'en terme d'activités, comme les stages de vacances ou le salon des sports. Notons que la prochaine édition de celui-ci aura lieu les 7 et 8 septembre au Val de l'Arc.

WATER-POLO
LE MAINTIEN ET LE SPECTACLE

C'est dans une quasi-clandestinité médiatique – du moins jusqu'à ses derniers matches – que l'équipe du Pays d'Aix Natation a passé sa quatrième saison consécutive en Elite. Non seulement elle a assuré l'essentiel, le maintien, mais encore elle a réussi à accrocher une belle 6e place, ratant de peu une qualification pour la coupe d'Europe. La performance est d'autant plus méritoire que le club possède le 17e budget de France, c'est-à-dire le plus faible de la division Elite et l'un des plus bas de la division inférieure.
Le secret aixois ? La formation. L'entraîneur, et ancien poloïste du club, Alexandre Donsimoni, a pu compter cette année sur une belle brochette de joueurs, la plupart âgés de 18 à 21 ans, tous formés à Aix, emmenés par l'international Sébastien Monneret (cf. photo). L'amalgame avec les joueurs expérimentés et l'arrivée d'une excellente recrue, Petar Tomasevic, ont permis d'offrir aux spectateurs de la piscine Yves-Blanc un spectacle enthousiasmant et de qualité.

BASKET LE GÂCHIS

Le Pays d'Aix Basket 13 (PAB 13) avait remporté des titres – dont une coupe d'Europe en 2000 – et rempli les salles. En mai, on a appris... sa disparition pure et simple du monde du basket professionnel ! L'homme qui avait créé ce club voici plus de trente ans sous le nom d'ASPTT basket, et qui l'avait emmené au plus haut niveau, n'a jamais su, ou voulu, faire appel de façon conséquente à des mécènes privés. Après avoir dissocié ASPTT (amateur) et PAB 13 (professionnel), il comptait principalement, pour ce dernier, sur les subventions des collectivités territoriales. Dans un contexte de crise et de raréfaction de l'argent public, cette attitude n'était pas tenable. D'autant que le Pays d'Aix Basket 13 ne s'investissait pas dans la formation des jeunes : les subventions qu'il recevait ne servaient quasiment qu'à payer les salaires. Plutôt que de réduire la voilure, son président a carrément préféré mettre la clef sous la porte. Le gâchis...
La saison prochaine, ce sont les jeunes joueuses du Pays d'Aix Basket ASPTT qui relèveront l'étendard du basket féminin aixois, en évoluant en championnat amateur (LF 2).

EN BREF...

FLEURET
Superbe doublé pour le Pays d'Aix escrime, avec un titre de champion de France individuel pour Erwann Le Péchoux, et un titre par équipe (Le Péchoux, Marcilloux, Collineau et l'Egyptien El Sayed).

HANDBALL
Les cadets du lycée Emile-Zola ont remporté le titre de champion de France et, un mois plus tard, les juniors en ont fait autant ! Ces équipes sont composées, à 90%, de jeunes joueurs du PAUC. La relève est là...

FOOTBALL
L'université Aix-Marseille est devenue, pour la première fois, championne de France universitaire en battant, aux tirs aux buts, l'université de Corte.

RUGBY FÉMININ
L'équipe féminine du PARC, surnommée « Black Mambas », gagne la coupe de Provence, avant de devenir championne de Provence.

INCERTITUDE POUR LE PARC
Le PARC a terminé 15e sur 16 du championnat de Pro D2 et a été relégué en Fédérale 1, c'est-à-dire en 3e division. Un temps, le club a espéré que Carcassonne, qui évoluait lui aussi en Pro D2, soit rétrogradé pour raisons financières et descende à la place du PARC. Lequel aurait été, du coup, repêché. Les instances nationales du rugby n'en ont pas décidé ainsi. Le PARC s'était résigné à évoluer dans le rugby amateur quand le même scénario s'est représenté, pour le club de Bourgoin cette fois. Le PARC descendra-t-il ? Ou sera-t-il repêché ? La décision définitive ne devrait être connue que le 11 juillet.

NATATION SYNCHRONISEE
Neuf épreuves aux championnats de France, neuf titres : c'est l'incroyable bilan du Pays d'Aix Natation synchronisée. Coup de chapeau à l'entraîneur, Myriam Lignot, ainsi qu'à l'une des participantes, qui a remporté deux des neuf titres aixois: Virginie Dedieu bien sûr !

ATHLÉTISME
LE SUCCÈS... ET LA DESCENTE

Marianne Burin, au club depuis 1999, étudiante en médecine, est la 1000e licenciée de la saison.

Curieux paradoxe que celui vécu par Aix Athlé Provence. Voici un club qui compte plus de 1 400 licenciés dans le Pays d'Aix – dont 1 000 pour la seule commune d'Aix – avec à peu près autant d'hommes que de femmes. Voici un club dynamique, avec un « pôle découverte » pour les jeunes enfants (à partir de 3 ans), une école d'athlétisme, un secteur « compétition » sur piste, une section « course hors stade », un tout nouveau secteur « loisir-santé », des animation dans les écoles... Un club qui organise diverses manifestations tout au long de l'année, en particulier « Aix en foulées », chaque année au mois de mai.
Or, ce même mois de mai, on a appris que le club descendait en 2e division. La raison ? Il fallait disputer une dernière épreuve en région parisienne : « *Compte-tenu des frais occasionnés (18 000 € imprévisibles), du forfait et des blessures de quelques bons athlètes, la décision de ne pas y participer a été prise* », explique l'un de ses dirigeants. Le club descendra donc en N2. Dommage... Mais il en faudra plus pour ternir l'enthousiasme du président Georges Le Guillou : Aix Athlé Provence restera l'un des clubs phares du sport aixois.

LE DYNAMISME DE L'AUC

TAEKWONDO
Médaillée olympique l'an dernier, Anne-Caroline Graffe a été, cette année, championne de France, vainqueur de l'US Open et du tournoi international de Paris. Floriane Liborio a également décroché le titre de championne de France dans sa catégorie. Et le jeune Ny Aina Ramangasalama est vice-champion de France Junior.

RUGBY
L'équipe Une a été sacrée championne de Provence et monte en Fédérale 3.

BADMINTON
L'équipe Elite a fini 4e du championnat de France. En individuel, Ronan Labar est champion de France en mixte et vice-champion de France en double hommes ; Tanguy Citron, régulièrement sélectionné en équipe de France de jeunes, est champion de France cadet en simple et en double hommes, et remporte la médaille de bronze en double mixte. Benoît Jouvelet est vice-champion de France vétéran et Juliette Moinard, championne de France benjamine, avec deux médailles d'argent en double dames et mixte.

PENTATHLON MODERNE
Valentin Prades a remporté la coupe du monde Sénior au Brésil.

JUDO
Jessica Sajoux est vice-championne de France universitaire.

ESCRIME
Baptiste Correnti a représenté la France lors des championnats d'Europe et des championnats du Monde.

FOOT US
L'ANNÉE PROCHAINE SERA LA BONNE !

La saison dernière, les Argonautes étaient descendus en 2e division. Le mot d'ordre cette année : retrouver sa place en élite. « *On a très mal commencé la saison*, relate le président du club, Victor Bahabege, lui-même ancien joueur du club, auréolé de nombreux titres : *les premiers matches, on a subi trois défaites et un nul. Mais après, on a tout gagné !* » C'est ainsi que les Argos se sont hissés aux « play off » (barrages) jusqu'à la finale de la conférence Sud. Hélas, en finale, les Argonautes ont cédé d'un but (27-28) contre les Centurions de Nîmes. La déception passée, toute l'équipe pense déjà à la saison prochaine et à la montée. D'autant qu'à Aix, le football américain bénéficie d'un fort engouement auprès des jeunes : « *Sur les 35 joueurs de l'équipe Une, reprend Victor Bahabege, dix viennent de l'extérieur, les autres ont tous été formés au club* ».

// SITE-MEMORIAL DU CAMP DES MILLES

LE PASSÉ ENSEIGNÉ AU PRÉSENT

Seul grand camp français d'internement et de déportation encore intact, le site mémorial du camp des Milles est accessible au public depuis la fin de l'année 2012. Il abrite aujourd'hui un important musée historique, tourné vers l'éducation et la culture.

Ouvert en septembre 1939 au sein d'une tuilerie située entre Aix-en-Provence et Marseille, le camp des Milles a connu un peu plus de trois ans d'activité et vu passer plus de 10 000 internés originaires de 38 pays, parmi lesquels de nombreux artistes et intellectuels. Son histoire se divise en plusieurs phases correspondant aux différentes catégories d'internés qui y séjournèrent : ressortissants du Reich et légionnaires, étrangers désireux d'émigrer, juifs ayant fait l'objet de rafles. On peut lire à travers ces phases l'évolution tragique de la répression dont furent victimes les étrangers et surtout les juifs sous le régime de Vichy, évolution qui culmina en août et septembre 1942 avec la déportation de plus de 2 000 hommes, femmes et enfants juifs vers Auschwitz.
Au fil d'un parcours inédit, s'appuyant sur l'histoire du lieu, le site mémorial du camp des Milles vise à renforcer la vigilance et la responsabilité de chacun, face aux racismes, à l'antisémitisme et à tous les fanatismes. D'une part, en s'appuyant sur l'histoire de la Shoah ainsi que sur les crimes génocidaires commis contre les Arméniens, les Tsiganes et les Tutsis. D'autre part, en tirant parti des acquis scientifiques permettant de comprendre les processus individuels et collectifs qui peuvent conduire à ces crimes, mais aussi les capacités qui permettent de s'y opposer.

→ Informations

Site-Mémorial du Camp des Milles
40, chemin de la Badesse 13290 Aix-en-Provence (Les Milles)
04 42 39 17 11 - www.campdesmilles.org
Ouvert tous les jours de 10h à 18h

UN PARCOURS INTELLIGENT

SAVOIR : LE VOLET HISTORIQUE
Juste après le visionnage d'un film introductif, la première étape du parcours peut commencer. Il s'agit alors de revenir sur la montée du nazisme en Europe, de préciser le contexte national et local, puis d'expliquer l'évolution du camp par périodes, jusqu'à la « solution finale » que fut la déportation, avant l'extermination. L'aspect collectif des commentaires se précise lorsque des cas particuliers sont évoqués, rendant très concret le théorique.

DÉCOUVRIR : LE VOLET MÉMORIEL
Le volet mémoriel est destiné à rendre réelle et palpable la sombre période de l'Histoire que ce bâtiment raconte. Des lieux comme les dortoirs des internés, « la fenêtre des suicides », les endroits où ont été sauvés certains d'entre eux sont alors accessibles à la visite, sans oublier les quelques œuvres témoignant de la vie du camp. Lors de cette étape du parcours, l'information historique obtenue précédemment prend tout son sens.

COMPRENDRE : LE VOLET RÉFLEXIF
Ici les visiteurs sont plongés au cœur des rouages du comportement humain. Cette partie vise à montrer les processus intellectuels qui font germer l'intolérance en génocide. Par souci de sensibiliser le public à l'identification des prémices d'une telle extermination, des films, archives sonores, et autres dispositifs interactifs viennent illustrer ce volet du parcours. Il s'agit de prévenir les dangers des préjugés, de la passivité face à eux, ainsi que la croyance aveugle en des dogmes.
Il se termine par la présentation du « mur des actes justes », qui rappelle l'immense courage de divers individus qui, par leurs actes, ont caché, sauvé, et résisté. Trois grands thèmes se dégagent alors : les engrenages de l'intolérance, le basculement de la démocratie à l'autoritarisme, et enfin la responsabilité individuelle et collective face au crime de masse.

1.

2.

3

1. Première partie du parcours de visite (sur 15000m2) : Le Volet Historique. Ici la « Montée des périls »
2. Le Site-Mémorial du Camp des Milles : un lieu unique en France
3. Sur trois écrans, film immersif présentant les résistibles engrenages pouvant conduire au génocide

LES AUTRES ÉLÉMENTS DU PARCOURS

Le parcours du site mémorial du camp des Milles se poursuit avec l'exposition nationale permanente réalisée par Serge Klarsfeld et l'Association des Fils et Filles des Déportés Juifs de France : «1942-1944 : 11 400 enfants juifs déportés de France à Auschwitz». Celle-ci témoigne d'une condition humaine particulièrement émouvante et dure, via une collection remarquable faite de documents rares. Une salle des peintures réalisées de 1940 à 1941 par les internés est également ouverte, en plus de la possibilité d'emprunter le « chemin des déportés », soit le funeste itinéraire partant du camp pour rejoindre les convois de déportation, lieu marqué par un Wagon du Souvenir.

PROGRAMMATION CULTURELLE COMPLÉMENTAIRE

Outre l'activité permanente du camp des Milles, d'autres interventions sont accessibles selon la programmation culturelle. Pour avoir un aperçu des programmes proposés, il est prévu que le camp accueille des concerts, des expositions, des pièces de théâtre, mais aussi des conférences en lien avec la thématique du lieu. En guise d'hommage, le site mémorial fait renaître une culture, rendant actuelle cette période de l'histoire. Le programme détaillé est disponible sur le site du camp des Milles : www.campdesmilles.org

Le cirque véhicule différentes valeurs comme le respect de soi et d'autrui, le dépassement de soi, la rigueur, l'autonomie, le partage, l'entraide... L'objectif de l'école de pratique amateur du CIAM et de ses artistes pédagogues est de représenter et transmettre ces valeurs à travers la pratique des arts du cirque afin de contribuer à l'épanouissement des élèves et de développer leur créativité.

DU CIRQUE À LA MOLIÈRE

Créé en 2012 par Philippe Delcroix et Chloé Béron, le Centre International des Arts en Mouvement (CIAM) participe depuis plusieurs mois déjà à la vie culturelle d'Aix-en-Provence. En octobre, il prend une nouvelle dimension. En s'installant à la Molière, il va devenir à la fois une plate forme de transmission des arts du cirque, mais aussi un lieu de programmation et de résidences d'artistes.

Avec l'ouverture en octobre du CIAM dans le quartier de la Molière, route de Galice, Aix est sur le point de devenir une cité phare dans la transmission des arts du cirque. Son école de pratique amateur permettra au public, dès quatre ans et jusqu'à l'âge adulte, de s'initier au cirque contemporain, qui combine plusieurs genres artistiques.
Sur sa partie haute, le domaine accueille aujourd'hui une surface bâtie de 750 m^2, auparavant utilisée comme centre aéré. En cours de réhabilitation, le bâtiment servira pour les scolaires, et accueillera la partie administrative du CIAM. Le chapiteau pédagogique, dans lequel seront délivrés les enseignements pratiques, sera implanté juste à côté. La partie basse, dégagée, pourra accueillir des chapiteaux et des espaces de vie nomades.
La construction du chapiteau pédagogique est prévue au premier semestre 2014. Il accueillera la majeure partie des enseignements, qui nécessitent de l'espace, pour les figures et le travail de groupe. Composé de bois et toile, il est le premier geste architectural du site de la Molière et marque la volonté et le sens de développement du CIAM.

Le domaine sera aussi un lieu de programmation qui pourra accueillir des événements ponctuels et des artistes en résidence. Comme la compagnie de magie nouvelle 14:20, qui posera dès l'ouverture son *Laboratoire d'Expérimentation Magique* jusqu'en janvier 2014.
Dès janvier justement, une classe étoile regroupera les élèves les plus prometteurs. Avec deux heures de cours de plus dans la semaine, l'enseignement sera plus intense, sur le modèle du conservatoire.
À l'inverse du cirque traditionnel, où le divertissement et le spectaculaire priment, le cirque contemporain cherche davantage à faire sens et présente un propos, une vision artistique personnelle à chaque artiste. La volonté n'est plus de juxtaposer plusieurs numéros sans lien logique entre eux, mais au contraire de développer un spectacle complet. Du cirque à la Molière en quelque sorte...

→ Informations

Ecole de pratique amateur.
Ouverture le 7 octobre.
Pré-inscriptions dès maintenant sur
www.artsenmouvement.fr

JOURS (ET NUITS) DE CIRQUE EN PRÉLUDE À L'OUVERTURE DU SITE

Du 25 au 29 septembre, le CIAM célèbre sa naissance par cinq jours (et nuits) de festivités autour des arts du cirque. Trapèze, jonglage et acrobatie se mélangent à la magie nouvelle et à la danse contemporaine...C'est un véritable village de cirque, aux influences multiples qui s'installe à la Molière. Des dizaines d'artistes, des soirées exceptionnelles, feront de cet événement une inoubliable expérience pour toutes celles et ceux que le cirque étonne, inspire et émerveille, et ceux pour qui il reste un univers à découvrir.

MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE

WWW.MP2013.FR
marseille-provence2013
@MP2013
plus.mp2013.fr

CARNET DE VOYAGE

2

2013 | ÉPISODE 2

DE JUILLET À OCTOBRE

aixpaysdaix2013.com

MARSEILLE-
PROVENCE 2013
AIX-EN-PROVENCE
PAYS D'AIX

André Masson *Rue à Céret*, 1919 huile sur toile, 92 x 65 cm Céret, musée d'art moderne © ADAGP

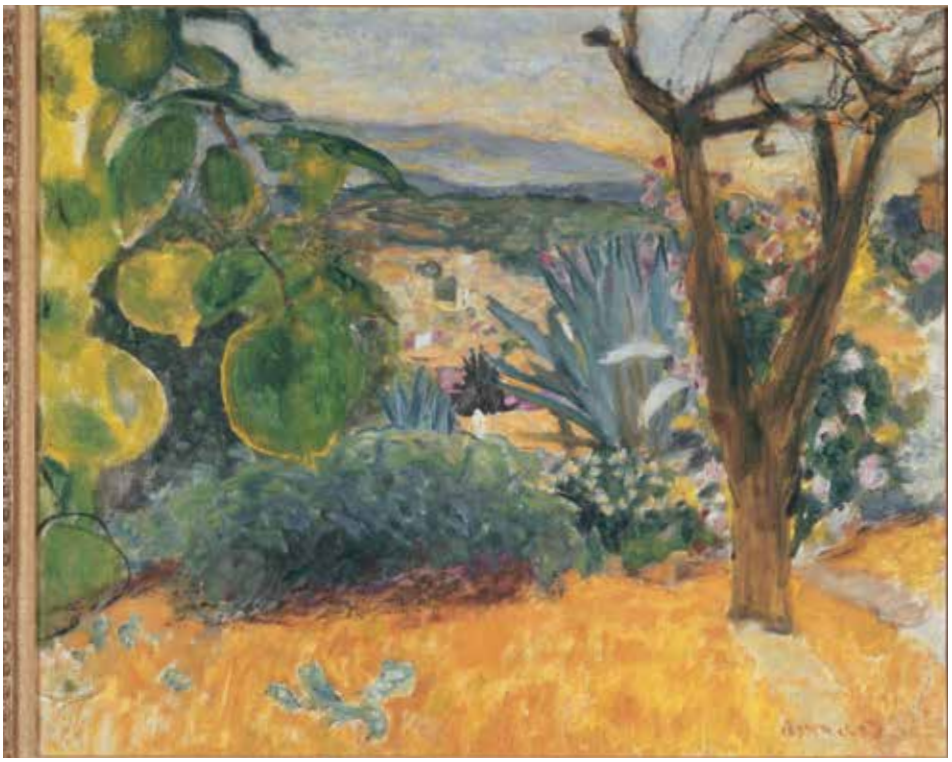
LE GRAND ATELIER DU MIDI

Van Gogh l'avait rêvé : réunir tous les peintres amoureux de la lumière et des couleurs de la Provence dans un même lieu. Quelque deux cents chefs-d'œuvre vont converger vers le musée Granet à Aix-en-Provence et le musée des Beaux-arts du Palais Longchamp à Marseille. Deux volets d'une même exposition, un Grand Atelier du Midi, offrant un point de vue panoramique sur l'histoire de l'art moderne.

Comment expliquer le pouvoir d'attraction de la Provence sur les plus grands artistes des XIX^e^ et XX^e^ siècle ? Les arguments ne manquent pas : la douceur du climat, un certain art de vivre, la beauté et la variété des paysages, l'intensité de la lumière… Sans oublier la présence des figures tutélaires que furent Van Gogh à Arles et Cézanne à Aix… *Le Grand Atelier du Midi* explore les nombreuses raisons d'une passion jamais démentie.

Le Midi devient ainsi un point central à partir duquel il est possible de reconstituer l'histoire de la modernité artistique. La double exposition proposée conjointement par le musée Granet et le musée des Beaux-arts couvre une période qui s'étend de 1880 à 1960. Cette longue chronologie permet de suivre la carrière de certains artistes, et de mettre en valeur les différents mouvements qui ont jalonné la fin du XIX^e^ et le XX^e^ siècle (l'impressionnisme, le fauvisme, le cubisme, les expériences des surréalistes, l'abstraction…). Le visiteur peut ainsi suivre le cheminement qui a abouti au profond renouvellement de la forme et de la couleur. Mais la révolution n'est pas qu'esthétique, elle transforme aussi notre perception du monde. Depuis Cézanne, nous ne regardons plus la Sainte-Victoire de la même manière.

« DANS LA LUMIÈRE DU MIDI, TOUT S'ÉCLAIRE ET LA PEINTURE EST EN PLEINE VIBRATION »
BONNARD



Pierre Bonnard *Le Cannet*, vers 1930 huile sur toile, 54 x 64,8 cm Toulouse, Fondation Bemberg © ADAGP

UNE EXPOSITION, DEUX LIEUX
LA FORME ET LA COULEUR

Conçue comme un diptyque, l'exposition traitera simultanément divers aspects de la composition picturale. Une telle approche permettra d'aiguiser notre regard, notamment en dépassant la traditionnelle opposition entre la forme et la couleur.

DE VAN GOGH À BONNARD

Le volet marseillais de ce *Grand Atelier du Midi* abordera la question du flamboiement de la couleur depuis le Van Gogh arlésien jusqu'aux Fauves et jusqu'à Bonnard. Nous découvrirons aussi un Sud mythifié, source d'inspiration pour des territoires imaginaires.
La poursuite d'un rêve hédoniste, la quête d'un âge d'or, donnent naissance à un ailleurs idéal, une Nouvelle Arcadie où l'Antiquité peut être revisitée. La beauté des paysages et l'intensité de la lumière sont particulièrement propices aux rêves ; les rivages du Midi se peuplent alors de faunes et de dryades… L'exposition présente ainsi à Marseille plus de cent chefs-d'œuvre des plus grands maîtres des XIX^e^ et XX^e^ siècles.

DE CÉZANNE À MATISSE

Le volet aixois se réfèrera naturellement à Cézanne considéré comme le père de l'art moderne par Braque, Matisse ou Picasso. Ici, les termes de « forme » et de « couleur », qui peuvent paraître opposés, se trouvent intimement mêlés. L'histoire de l'art avance ainsi en nous invitant à toujours renouveler le dialogue avec nos sens. Le Midi a aussi été un lieu de villégiature pour les artistes liés au mouvement dada et au surréalisme. L'exposition se conclut sur une section consacrée à l'émergence d'une nouvelle écriture qui mène aux différentes formes de l'abstraction lyrique ou géométrique : Miró, de Staël, Van Velde… Près de cent chefs-d'œuvre issus de grandes collections d'art moderne du monde entier, tant publiques que privées, seront présentés à Aix-en-Provence.

Paul Cézanne *Le Rocher rouge*, vers 1895 huile sur toile, 92 x 68 cm Paris, musée de l'Orangerie
© RMN (Musée de l'Orangerie) / Hervé Lewandoski

« SI JE CONNAIS CÉZANNE ! IL ÉTAIT MON SEUL ET UNIQUE MAÎTRE ! »
PICASSO

DEUX VOLETS D'UNE MÊME EXPOSITION

Le Grand Atelier du Midi développe une approche non linéaire de l'histoire de l'art. En circulant d'un musée à l'autre, le visiteur sera amené à découvrir qu'un même artiste a pu regarder tantôt du côté de Van Gogh, tantôt du côté de Cézanne. Les concomitances chronologiques deviennent ainsi beaucoup mieux perceptibles. Ce foisonnement de propositions stylistiques a considérablement enrichi le vocabulaire de l'art. S'engage alors un dialogue implicite entre des générations d'artistes différents mais tous impliqués dans le même défi : transformer nos représentations du monde.

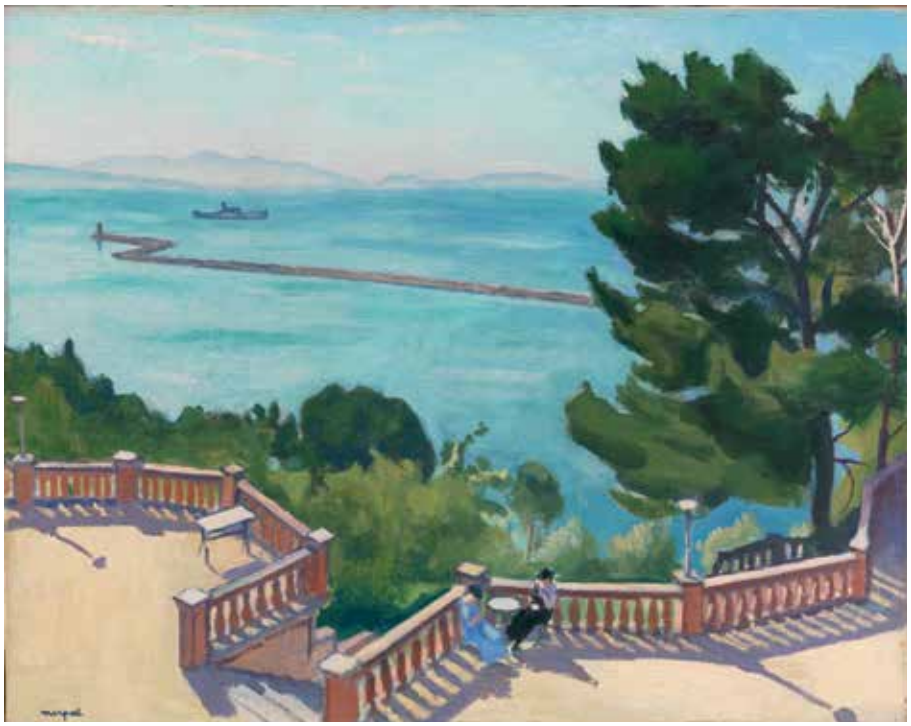
« PEINDRE, C'EST ENREGISTRER DES SENSATIONS COLORÉES »
CÉZANNE

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !

GRAND ATELIER DU MIDI
13 JUIN AU 13 OCTOBRE
musée Granet / musée des Beaux-arts du Palais Longchamp
Renseignements : 04 42 52 88 32.
www.museegranet-aixenprovence.fr - www.legrandatelierdumidi.com
Tarif plein 11 €. Couplé Aix et Marseille : 19 €
Tarif réduit : 9 € Couplé Aix et Marseille : 16 €

La billetterie sur rmp2013.fr - fnac.com - francebillet.com - ticketnet.fr - Pavillon M - guichets des musées Granet et Palais Longchamp dans les Offices de tourisme d'Aix-en-Provence et de Marseille.

Commissariat : Bruno Ely, Marie-Paule Vial. Coproduction : Ville de Marseille, Communauté du Pays d'Aix, Réunion des musées nationaux - Grand Palais, Marseille-Provence 2013. Partenaires de l'exposition : Caisse d'Épargne Provence-Alpes-Corse, Fondation Total. Avec le concours d'Air France, transporteur aérien officiel - Partenaire numérique de l'exposition : Orange - Partenaire billetterie : Fnac - Partenaires médias : France Télévisions, Radio France, La Provence, La Marseillaise, TV5 Monde, Ina, France Bleu Provence, France Info - Partenaires officiels : Le Groupe La Poste, Société Marseillaise de Crédit, Orange, Eurocopter, EDF - Avec le soutien du Musée d'Orsay.



Albert Marquet *La terrasse, l'Estaque*, 1918 huile sur toile, 65 x 81 cm Copenhague, Statens Museum for Kunst © ADAGP

FESTIVAL D'AIX-EN-PROVENCE
DES MYTHES ANTIQUES AUX DÉFIS CONTEMPORAINS

Grâce au festival d'art lyrique, Aix-en-Provence devient tous les étés capitale mondiale de la culture. Et cette année 2013 devrait être encore plus exceptionnelle.

L'aura internationale du Festival d'Aix-en-Provence est un atout essentiel pour la Capitale européenne de la culture. Comme chaque année, la programmation nous promet des opéras majestueux et des concerts prestigieux, avec une forte ouverture sur le bassin méditerranéen.

OPÉRAS MYTHIQUES

Les grandes œuvres du patrimoine musical vont une fois de plus être sublimées par des artistes de premier plan. Ainsi, au Grand Théâtre de Provence, Patrice Chéreau et Esa-Pekka Salonen vont revisiter l'*Elektra* de Richard Strauss. Avec cette nouvelle production, Patrice Chéreau revient à l'opéra. Comment va-t-il se saisir de cette implacable mécanique tragique ? Autre moment de « fureur » dans le cadre enchanteur de l'Archevêché : Rober Carsen et Gianandrea Noseda nous proposeront leur lecture du *Rigoletto* de Verdi. Le Festival se plaît également à provoquer le dialogue entre la tradition et la modernité. Dimitri Tcherniakov imposera ainsi à nouveau sa vision très contemporaine du *Don Giovanni*. Souvenons-nous qu'en 2010 cette adaptation franchement iconoclaste du chef d'œuvre de Mozart avait suscité autant de fascination que de rejet. Marc Minskowiski sera à la baguette de cette reprise.

CONCERTS ET RÉCITALS

Le London Symphony Orchestra, en résidence à Aix pour la quatrième année, l'Orchestre de Paris, le Chœur de la Fondation Gulbenkian, le quatuor de Jérusalem, des solistes et ensembles prestigieux donneront à entendre Wagner, Mendelssohn, Janacek, Mozart, Britten, Milhaud…

FESTIVAL D'AIX-EN-PROVENCE - 4 AU 27 JUILLET

Théâtre de l'Archevêché, Domaine du Grand Saint-Jean, Grand Théâtre de Provence, Théâtre du Jeu de Paume.
Tarifs et abonnements 0820 922 0923.
www.festival-aix.com

UN FESTIVAL PLACÉ SOUS LE SIGNE DE LA CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE

L'ensemble du Festival d'Aix s'inscrit dans le cadre de la Capitale européenne de la culture. Mais Marseille-Provence 2013 a aussi co-produit des projets spécifiques.

ELENA
LES DÉGUISEMENTS DE L'AMOUR

Nous pourrons assister à la renaissance d'Elena, un opéra vénitien qui n'avait plus été joué depuis le XVIIe siècle. Treize chanteurs mis en scène par Jean-Yves Ruf, et l'orchestre La Capella Mediterranéa dirigé par Leonardo Garcia Alarcon, vont ressusciter cette « *enivrante mélodie du désir tout-puissant* ». Une œuvre facécieuse et puissante. Donc, fondamentalement populaire.

ELENA - 7, 9, 11, 15, 17 ET 19 JUILLET à 19h.
14 ET 21 JUILLET à 17h.
Théâtre du Jeu de Paume. 15 à 120 €.
Production du Festival d'Aix-en-Provence et de l'Académie européenne de musique. Coproduction : Marseille-Provence 2013.

ONCLE VANIA
AU PLUS PRÈS DES ACTEURS

Moment précieux de théâtre sous les étoiles avec l'*Oncle Vania* du Collectif les Possédés.

Dans un cadre naturel, « l'écologie » poétique et intemporelle de la pièce de Tchekhov devient encore plus flagrante. Le metteur en scène, Rodolphe Dana, a travaillé sur la proximité. Les spectateurs, installés au plus près des acteurs, sentent encore mieux les désirs des personnages, leur puissante vitalité. Et certains monologues (comme celui du docteur Astrov évoquant la disparition des forêts et le fait que la terre s'enlaidisse) résonnent en pleine nature de manière immédiate et concrète. Rarement la frontière entre fiction et réalité aura paru aussi mince. « *La compagnie des Possédés joue cela comme si elle découvrait la pièce en même temps que le public, dans un élan contagieux. Portés par la traduction d'André Markowicz et de Françoise Morvan, les mots de Tchekhov semblent s'adresser à chacun en particulier* » (René Solis – Libération).

ONCLE VANIA

7 JUILLET à 21h Aix-en-Provence.
Spectacle en plein air. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 93 85 40.

© J-L Fernandez

© JC Carbonne

PROJECTIONS SOUS LES ÉTOILES
INSTANTS D'ÉTÉ

Un projecteur, un écran, un parc, un patio, un plaid, un pique-nique, telle est la formule des Instants d'été. La dixième édition de ces projections cinéma en plein air aura lieu du 7 juillet au 1er septembre.

L'Institut de l'Image et la direction de la Culture de la Ville d'Aix-en-Provence vous donnent rendez-vous tous les dimanches, sous les étoiles, pour des Instants d'été cinématographiques. La programmation reste bien évidemment éclectique : comédie musicale (*Grease*), comédie (*Le Cochon de Gaza*), western (*Il était une fois dans l'Ouest*), et bien d'autres genres encore...
Le premier dimanche du mois d'août est toujours réservé aux courts métrages dans le cadre d'une soirée organisée en collaboration avec les Rencontres Cinématographiques d'Aix.
Des soirées spéciales vous seront également proposées, notamment deux Nuits d'opéra, (lire ci-contre). A ne pas rater non plus, le ciné-concert du Philharmonique de la Roquette, à la Cité du livre.
Autre moment fort, le 17 août, avec une projection sur très grand écran dans les magnifiques jardins de la Bastide du Jas de Bouffan. Cette soirée exceptionnelle s'inscrira dans le cadre des Ecrans voyageurs, manifestation proposée par la Capitale européenne de la culture et coordonné par l'association Tilt. De plus, sur le principe de «la cuisine de rue», des grandes Carrioles seront là pour rassasier les cinéphiles.

INSTANTS D'ÉTÉ
7 JUILLET AU 1er SEPTEMBRE
Parc Jourdan, pavillon de Vendôme, parc de la Torse, théâtre de Verdure, parc Rambot, bastide du Jas de Bouffan, promenade de la Duranne.
Entrée libre.
Renseignements : 04 42 91 99 19.
www.aixenprovence.fr
Coproduction : Ville d'Aix-en-Provence, Marseille-Provence 2013, Institut de l'image, Tilt, Pasino.

NUITS D'OPÉRA
En 2013, le Festival d'Aix et la Ville fêteront dix ans de projections de grands opéras dans l'espace public. Cette volonté de « porter » l'art lyrique vers les populations s'est depuis étendue à toute la région. A l'occasion de la Capitale européenne de la culture, deux soirées se dérouleront dans des quartiers périphériques. Le 12 juillet, un écran géant sera dressé dans le théâtre de verdure du Jas de Bouffan. Le public pourra ainsi suivre en direct *Elektra*, un opéra mis en scène par Patrick Chéreau. Sur le même principe, le 19 juillet, la Bastide du Jas de Bouffan (dénommée aussi propriété Granel-Corsy) accueillera l'adaptation de *Rigoletto* par Rober Carsen et Gianandrea Noseda.

PHÈDRE LES OISEAUX
L'AMOUR À LA FOLIE

Phèdre, la scandaleuse, arrive sur notre territoire après avoir traversé bien des langues étrangères. La tragédie met à nu les ressorts secrets d'une exclusion, d'une condamnation sans objet.

Phèdre est un projet artistique européen mené par deux créateurs français,
Jean-Baptiste Sastre, metteur en scène, et Frédéric Boyer, écrivain. Le texte, traduit et travaillé dans plusieurs langues, a été présenté sur des scènes théâtrales en Espagne, en Amérique du Sud, aux Etats-Unis, en Allemagne, en Angleterre, en Inde. Dans chaque pays, des actrices de renom - comme Hiam Abbas (France) ou Elisabetta Pozzi (Italie) ont incarné cette nouvelle Phèdre. A chaque fois, le propos, bien plus qu'une simple réactualisation du mythe, exacerbe la dimension intemporelle de cette histoire d'amour criminelle, « *comme si le personnage de Phèdre n'avait jamais quitté la scène au-delà même de la fable mythologique* ». Une Phèdre d'autant plus déchirée par la passion qu'elle sera écartelée entre plusieurs langues. En écho à l'infinie solitude de l'héroïne, le chœur sera constitué d'hommes et de femmes compagnons d'Emmaüs de Marseille, de Cabriès, de Bretagne, de Toulouse, Paris, la Seyne-sur-Mer ... mais aussi d'Italie et d'Allemagne avec le Strassen Chor de Berlin.

PHÈDRE LES OISEAUX - 28 ET 29 JUIN, 1er ET 2 JUILLET à 20h30
Bois de L'Aune. Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 93 85 40.
Coproduction : Cie Aï, Marseille-Provence 2013, Bois de l'Aune, Théâtre de Lorient - Centre dramatique national, Châteauvallon - Centre national de diffusion et de création culturelle, Le Lieu Unique - Scène nationale de Nantes.

Phèdre © DR

ALBERT CAMUS
LES COULEURS D'UNE ŒUVRE

Le Centre Albert Camus nous propose de cheminer dans la palette colorée des écrits d'Albert Camus. Balançant de l'abstraction au concret et du macrocosme au microcosme, cette exposition riche en couleurs est aussi l'occasion d'un voyage sur le pourtour méditerranéen. Dans la rue couverte de la bibliothèque Méjanes, elle fait le lien avec le Centre de documentation Albert Camus qui, lui, présente les documents originaux d'où sont issus les extraits choisis.

EXPOSITION - **4 MAI AU 26 JUILLET**
Du mardi au samedi, de 14h à 18h. Cité du livre. Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 91 98 88.
www.citedulivre-aix.com
Coproduction : Ville d'Aix-en-Provence, Marseille-Provence 2013.

PAVILLON DE VENDÔME
NE PAS PERDRE LE FIL

Quelle forme pourrait-on donner aujourd'hui à l'histoire de Pénélope ? Comment l'interpréter et transposer cette figure féminine dans notre monde contemporain ? A l'invitation du Pavillon de Vendôme, quatorze artistes s'inspirent de cette héroïne qui su résister à toutes les tentations. Comme elle, ils vont *Tisser des liens* et, en suivant le fil de leur imaginaire, relier la tradition et la modernité.
Dans le cadre du second volet de l'exposition, la plasticienne Aïcha Hamu se voit confier une carte blanche. Elle investit l'ensemble du lieu. Ses œuvres dialoguent avec l'histoire de ce « pavillon d'amour » et avec les collections qu'il abrite.

CARTE BLANCHE À AÏCHA HAMU
29 JUIN AU 29 SEPTEMBRE
Ouvert tous les jours, sauf mardi, de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00. Pavillon de Vendôme. Aix-en-Provence.
3 € 50 - Gratuit pour les moins de 25 ans.
Renseignements : 04 42 91 88 75.
www.aixenprovence.fr
Coproduction : Frac Paca, Marseille-Provence 2013, ville d'Aix-en-Provence.

PAPER'ART PROJECT
LE PAPIER DANS TOUS SES ÉTATS

L'association Gudgi, qui fédère un grand nombre de galeries d'art d'Aix-en-Provence, propose tout au long de l'année 2013 une série d'expositions consacrées aux arts du papier sous toutes ses formes (dessiné, froissé, plié, sculpté, déchiré…).

© Gudgi - A. Deutsh

PAPER'ART PROJECT - **JUSQU'EN DÉCEMBRE**
Dans de nombreuses galeries, lieux publics et privés.
Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 06 12 23 35 03.
www.gudgi.org
Coproduction : Gudgi, Marseille-Provence 2013, Ville d'Aix-en-Provence.

Aïcha Hamu - Galerie Catherine Issert © François Fernandez

LES 110 ANS DE LÉO MARCHUTZ

Si l'on excepte l'admiration sans borne qu'il vouait à Cézanne, Léo Marchutz a toujours suivi son propre cheminement, échappant à toutes les écoles. Plusieurs lieux de la Communauté du Pays d'Aix vont célébrer le 110e anniversaire de la naissance de cet artiste allemand qui s'installa à Château Noir en 1931.
C'est d'ailleurs à cette époque qu'il renonça peu à peu à la peinture à l'huile pour se consacrer au dessin et, par la suite, à la lithographie. Il a su mettre son savoir-faire à la disposition de différents artistes, dont Tal Coat, André Masson, Pierre Jean Jouve, et Fernand Pouillon (qui deviendra son mécène).
Il a réalisé plusieurs séries d'albums lithographiques autour des thèmes religieux et des paysages d'Aix et d'Italie notamment. Il renoue avec la peinture à la fin de sa vie. Il décède à Aix-en-Provence en 1976. Une œuvre à suivre à la trace dans la ville…

EXPOSITION - **1er JUILLET AU 15 SEPTEMBRE**
De 10h à 12h et de 14h à18h. A partir du 1er juillet de 10h à 18h. Atelier de Cézanne. Aix-en-Provence. De 2 à 5,5 €€ Renseignements : 04 42 21 06 53. www.atelier-cezanne.com.

Durant tout l'été, des œuvres de Léo Marchutz seront également présentées dans l'espace d'exposition de l'Office de tourisme d'Aix-en-Provence, à la chapelle de Saint-Marc-Jaumegarde, à la galerie Vincent Bercker, à l'Institut américain universitaire, à l'Atelier Marchutz.
Coproduction : Atelier Cézanne, Marseille-Provence 2013.

GALERIE D'ART DU CONSEIL GÉNÉRAL
LE SALON DE LILY

LE SALON DE LILY
La Comtesse Pastré a joué un rôle décisif dans la création du Festival d'Aix en Provence, en 1948. Mais au-delà de cet engagement décisif, Lily Pastré a aussi œuvré, de 1940 jusqu'à la fin de sa vie, en 1974, en tant que mécène inspirée et décidée. La galerie d'art du Conseil général nous immerge dans le salon de cette grande amie des arts. L'exposition réunira des œuvres d'André Masson, Rudolf Kundera, Christian Bérard (dessins et costumes)…

LE SALON DE LILY
28 JUIN AU 22 SEPTEMBRE
Galerie d'art du Conseil général des Bouches-du-Rhône. Aix-en-Provence. Ouvert tous les jours (sauf le lundi), de 9h30 à 13 h00 et de 14 à 18h00. Entrée gratuite.
Renseignements : 04 13 31 50 70.
www.culture-13.fr/galerie-d-art-d-aix-en-provence
Production : Conseil général des Bouches-du-Rhône.

CAMPUS 2013
LABOFICTIONS

L'Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence a constitué, avec d'autres écoles d'art, un réseau méditerranéen de création vidéo. Le programme Campus de Marseille-Provence 2013 offre l'occasion de réunir, pendant dix jours, les étudiants, les enseignants et les artistes qui participent à ce projet collectif. Les intervenants réunis autour d'un *LaboFictions* réaliseront, de manière collaborative, des films vidéo. Ils participeront également à des master classes animées par des artistes, des théoriciens de l'image et des critiques. Tous les films produits lors de ce workshop seront diffusés pendant la soirée de clôture publique… Et festive.

CAMPUS 2013 - 12 JUILLET
Soirée de clôture. Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 91 88 70. www.labofictions.org
Coproduction : Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence, Marseille-Provence 2013.

LaboFictions Entre Deux, exposition juin 2012

LE GOÛT DE L'ORIENT
À LA CITÉ DU LIVRE

Cette exposition nous invite à mettre nos pas dans les traces des savants, collectionneurs, voyageurs, linguistes, artistes qui furent témoins, ou acteurs, de la naissance de l'orientalisme, depuis la fin du XVI[e] siècle jusque dans les années 1920. Les manuscrits, objets d'art et peintures nous font voyager à travers l'islam, la chrétienté, le monde juif séfarade. Ces pièces issues des collections publiques de la région Paca ont rarement été exposées. De plus, la scénographie permet de saisir les contextes de production. Ce retour aux sources de l'Orient apporte des repères fondamentaux pour comprendre les identités mouvantes de nos sociétés contemporaines.

LE GOÛT DE L'ORIENT - 22 JUIN AU 15 SEPTEMBRE
Du mardi au samedi, de 10h à 19h. Galerie Émile Zola, Cité du livre. Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 91 98 88. www.citedulivre-aix.com
Coproduction : Ville d'Aix-en-Provence, Marseille-Provence 2013.

FONDATION VASARELY
LE GÉNIE PLASTIQUE ET ARCHITECTURAL

Victor Vasarely n'était pas seulement un peintre, et sa fondation, nichée sur la colline du Jas de Bouffan, représente le couronnement de son ambition : parvenir à la « synthèse des arts ». L'exposition, *Victor Vasarely : de l'œuvre peint à l'œuvre architecturé*, nous donne justement à voir et à ressentir le processus de création proliférant d'un artiste qui ne dissociait pas les arts plastiques, l'architecture, le design et l'urbanisme. Cet événement marque d'ailleurs une étape importante dans la rénovation en cours du bâtiment. Tout l'édifice doit désormais être envisagé comme une œuvre à part entière.

EXPOSITION - 1[er] JUIN AU 18 SEPTEMBRE Fondation Vasarely. Du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h. Aix-en-Provence. De 4 à 9 €
Renseignements : 04 42 20 01 09. www.fondationvasarely.org
Coproduction : Fondation Vasarely, Marseille-Provence 2013.

CAMP DES MILLES
LA RÉSISTANCE PAR L'ART

Le Camp des Milles rend hommage aux artistes et aux intellectuels qui ont opposé la puissance de création au système d'anéantissement nazi.

Max Ernst, Hans Bellmer, Lion Feuchtwanger… Beaucoup d'intellectuels et d'artistes furent internés au Camp des Milles. Ils y développèrent une vie culturelle active et résistèrent par l'esprit en créant des centaines d'œuvres, dont certaines sont encore visibles sur place. L'exposition *L'Art : une manière de résister* s'intéressera tout particulièrement aux arts plastiques. Une mise en perspective des œuvres permettra de saisir à quel point cette période a pu constituer, chez les artistes ayant survécu, une rupture esthétique dans leur travail. Leur production s'en est trouvée durablement modifiée.

L'ART : UNE MANIÈRE DE RÉSISTER - 13 JUILLET AU 17 NOVEMBRE
Tous les jours, sauf le lundi, de 10h à 19h. De 7, 50 € à 9, 50 €
Renseignements : 04 42 39 17 11. www.campdesmilles.org/
Coproduction : Camp des Milles, Marseille-Provence 2013.

// LES MILLES

UN ÉTÉ SOUS LE SIGNE DE LA TRADITION CHAMPÊTRE

Cet été, c'est le Comité d'Animation Millois (CAM) et son président Jean-Paul Arcani qui se chargent de mettre à l'honneur la tradition champêtre. Aïoli géant le 13 juillet sur le parking du cours Bremond, retraite aux flambeaux le lendemain soir et fête votive les 20, 21 et 22 juillet.
Si à l'heure où nous bouclons, le programme n'est pas totalement arrêté pour la fête votive, Antoine Parinello, secrétaire du CAM, promet d'ores et déjà un grand tournoi de contrée organisé en partenariat avec des commerçants du village, et l'incontournable concours de pétanque. Comme pour les éditions précédentes, les enfants ne seront pas en reste. Pour ponctuer des journées festives et bien remplies, rien de mieux que de transformer le cours Bremond en piste de danse pour guincher en famille. Deux grands rendez-vous musicaux sont à noter. Le samedi 20 juillet, ça sera variété française et ambiance rétro, avec le groupe Cotton Club. Fouillez au fond de vos cartons, c'est le moment de ressortir ces robes et jeans à « pattes d'eph », si tendances dans les années 80. Changement de style, d'ambiance et de rythme le lendemain, avec le groupe Orient Express.

→ Informations

Antoine Parinello : 06 09 55 39 66.

UN ROND-POINT BIEN UTILE

Des travaux sont actuellement réalisés dans le cadre de l'aménagement du futur pôle d'échange de Plan d'Aillane. Ils visent à créer un giratoire au niveau du cimetière des Milles, à l'intersection du chemin Albert-Guigou et de la bretelle qui permet de prendre la RD9 en direction d'Aix. Il permettra au passage de supprimer la bretelle de sortie des Milles : les lieux étaient ainsi faits que cette bretelle croisait le chemin Albert-Guigou, ce qui était dangereux. Ce giratoire, qui va compléter l'échangeur du cimetière des Milles – la sortie n°2 sur le CD 9 lorsqu'on vient d'Aix – sera livré en toute fin d'année.

// PUYRICARD

LE CHEMIN DE MALIVERNY BIENTÔT ÉLARGI

La Ville souhaitait de longue date élargir le chemin de Maliverny, à Puyricard. Des riverains, dont la propriété se trouve à l'angle que fait cette voie avec le chemin du Grand-Saint-Jean, ont décidé de céder, à titre gratuit, une bande de terrain de 303 m² qui permettra cet élargissement.

L'AVENUE DE LA TOULOUBRE EN TRAVAUX

Des aménagements sont actuellement en cours de réalisation sur l'avenue de la Touloubre, entre le rond-point et l'église du village. Ces travaux ont pour but de réhabiliter cette zone et l'aménager de façon à réduire la vitesse des automobilistes à 30km/h. Outre la pose d'un nouveau revêtement sur la chaussée, le chantier prévoit également la création de 12 places de parking et la mise aux normes d'un trottoir, afin de le rendre accessible aux poussettes et aux personnes à mobilité réduite. Un muret sera construit tout au long de ce cheminement piéton afin d'éviter le stationnement sauvage.

LE COMPLEXE SPORTIF FERNAND BOUTEILLE S'AGRANDIT

La Ville vient d'investir plus de 700 000 euros dans la construction d'un nouveau terrain de football au sein du complexe sportif Fernand Bouteille, où évolue l'U.S Puyricard. C'est sur un champ nu acquis par la municipalité dans les années 1990 que ce terrain devrait bientôt voir le jour. Après l'opération de terrassement, le stade sera équipé d'un gazon synthétique, d'un éclairage et d'une clôture. Il sera fonctionnel dès le mois d'août pour les entraînements de préparation à la saison sportive qui démarrera en septembre. Le complexe Fernand Bouteille compte déjà trois terrains : deux en terre et le stade d'honneur en pelouse. Celui-là sera le quatrième.

// LA DURANNE

POSE DE LA PREMIÈRE PIERRE DE L'ESPACE ARBOIS-DURANNE

Le 18 juin dernier, Jean-Marc Perrin a procédé à la traditionnelle pose de la première pierre de l'Espace Arbois-Duranne. C'est l'aboutissement d'un projet porté à bras-le-corps par l'adjoint à la Duranne et un équipement très attendu par l'ensemble des habitants du quartier. Pour cette manifestation symbolique, Jean-Marc Perrin a souhaité une cérémonie différente de ce qui se fait habituellement. Grâce à l'association Aixpere et son président Pascal Rocca, une animation a été assurée par Dark Vador, le célèbre personnage du film Stars Wars, de Georges Lucas. La prestation a été rémunérée par la SEMEPA et l'intégralité du cachet reversée à l'association « De l'espoir pour Yanis ».

C'est donc un nouvel espace polyvalent qui devrait sortir de terre rue Léonard de Vinci, sur le secteur petit Arbois, à proximité du groupe scolaire Gilles de Gênnes. Il s'agira d'un espace composé de deux ensembles, avec un bâtiment principal de 700 m² qui accueillera un centre aéré et une salle des fêtes dotée d'une capacité d'accueil de 500 personnes. Cet immeuble sera semi-enterré pour mieux se fondre dans le cadre naturel et favoriser l'isolation thermique et phonique. L'isolation et son intégration dans le paysage seront renforcées avec végétalisation du toit par des plantes méditerranéennes. Pensé pour être naturellement lumineux grâce à une baie vitrée et un puits de lumière, l'édifice répondra à toutes les normes BBC (Bâtiment Basse Consommation).Quant au second bâtiment, il sera d'environ 100 m² répartis sur plusieurs salles, avec un large patio de 25m². Il hébergera la future maison des associations et des familles. Le coût du projet est d'environ 3 millions d'euros, la date de livraison est prévue pour le premier trimestre 2014.

// LUYNES

LE VILLAGE REND HOMMAGE À SON PREMIER GARDE CHAMPÊTRE

Une rue du village porte désormais le nom d'Eugène Saint-Venant, le premier garde champêtre de son histoire. Située à proximité de la rue André Chamson et du rond-point Louis Brunet, cette rue a été baptisée le 25 mai dernier.

Né en 1873 à Marseille, Eugène Saint-Venant a 21 ans lorsqu'il embrasse une carrière militaire dans le 27e bataillon de chasseurs à pied. C'est en 1915 qu'il devient employé de la ville d'Aix, il sera promu au grade de garde-champêtre le 1er janvier de l'année suivante. Il prendra une retraite bien méritée le 30 juin 1930 et finira ses jours à Aix, sa ville d'adoption. Il s'éteindra le 5 février 1955. Jean-Paul, son fils cadet, réside toujours à Luynes. Il a d'ailleurs assisté à la cérémonie d'inauguration.

FRANCKY VINCENT EN CONCERT À LUYNES

Pour son traditionnel bal du 13 juillet, le Comité des Fêtes Luynois a prévu une tête d'affiche très exotique. C'est le célèbre Francky Vincent qui sera chargé de faire danser la place du village avec son répertoire de chansons aussi zouk que coquines. L'ambiance s'annonce très collé serré. Le concert est prévu pour 21h.

TERRAINS CONTRE TRAVAUX

Le diocèse et la Ville viennent de conclure un accord. Le premier cède à la seconde deux parcelles de terrain encadrant l'église de Luynes, d'une surface totale de 355 m² ; en contrepartie, la Ville effectuera des travaux de réfection de la toiture de l'église et y aménagera un grand parvis et des jardins.

QUATRE « LOGEMENTS TRÈS SOCIAUX »

L'association « Un Toit », qui a pour objet de loger des personnes en difficulté, vient de se voir confier, par le diocèse, l'ancien presbytère qui jouxte l'église de Luynes, et qui est inoccupé depuis deux ans. L'association va réhabiliter ce bâtiment pour en faire quatre logements locatifs dits « très sociaux ».

// QUARTIERS NORD

LES PLATANES BIENTÔT EN CHANTIER

Aménagement, sécurisation et embellissement sont au programme d'un vaste chantier qui devrait démarrer au mois d'octobre prochain.

C'est le 9 mars dernier, à l'occasion d'une visite du quartier, que Maryse Joissains Masini a constaté la nécessité de réaliser des travaux aux Platanes. Dans les jours qui ont suivi, élus et techniciens de la Ville se sont mis en relation avec les responsables du CIQ Lauves Les Platanes et les commerçants du quartier. Des réunions de travail ont été organisées et un mois plus tard, un projet d'aménagement a été présenté au grand public. Le 23 mai dernier, le premier magistrat de la ville est venu présenter ce projet dans la salle des mariages de la mairie annexe des quartiers nord.

Cette concertation débouche donc sur un long chantier qui devrait commencer au mois d'octobre.

Il nécessitera 18 mois de travaux pour aménager, sécuriser et embellir le hameau des Platanes, avec l'objectif premier de préserver et garantir la pérennité des commerces de proximité.

La première tranche consistera à réaliser 58 places de parkings -dont quatre places pour personnes à mobilité réduite- réparties sur deux nouvelles aires de stationnement. Deux plateaux traversants seront créés pour casser et réduire la vitesse des automobilistes à 30 km/h, les voies de circulation seront également repensées afin de dégager de l'espace et ainsi créer une place de 1 300 m² dédiée à la convivialité. Des emplacements dépose-minutes sont prévus et l'installation d'horodateurs pour éviter le stationnement abusif sur les deux parkings est à l'étude. Verdict en septembre lors de la présentation de la dernière mouture, avant le premier coup de pioche.

COUVERTURE DES BASSINS DE SAINT-EUTROPE, ACTE 1

Le 7 juin dernier, Maryse Joissains Masini était à la mairie annexe des quartiers nord, pour dévoiler le projet de couverture des bassins de Saint-Eutrope. Longtemps évoqué, ce projet a pris une tournure beaucoup plus sérieuse depuis le lancement de l'idée de construire une médiathèque dans ce quartier.

A Saint-Eutrope se trouvent un premier bassin d'eau brute, c'est-à-dire non potable, une usine de traitement de l'eau, et un second bassin, dans lequel est stockée l'eau potable, et qui alimente plusieurs quartiers aixois.

C'est du bassin d'eau brute, propriété du Canal de Provence, dont il est question dans ce projet. Actuellement, sa superficie est de 9 000 m², pour une capacité de stockage de 40 000 m³.

L'idée est de réduire sa superficie, mais de creuser plus profondément dans le bassin pour conserver sa capacité. La partie

« gagnée » sera couverte et aménagée en parc urbain, qui verra sortir de terre une médiathèque, des logements et un bâtiment qui accueillera la crèche, la mairie annexe et la Poste du quartier. D'autres réunions de concertation sont à venir : des modifications peuvent être apportées à cette esquisse.

// QUARTIERS OUEST

JAS DE BOUFFAN EN FÊTE

C'est le 13 juillet -un peu avant l'heure- que l'association Anonymal et ses partenaires célébreront la fête nationale par une kermesse gratuite et un bal populaire. Un grand moment de convivialité en perspective.

Boire un verre, se retrouver et faire la fête ensemble. Voilà l'objectif fixé il y a trois ans lorsque l'association Anonymal et ses partenaires ont ressuscité la fête du quartier. Le 13 juillet prochain, l'événement en sera à sa troisième édition. Troisième édition et troisième succès ?

En tout cas, la place du marché promet de connaître son effervescence des grands jours.

Ce sont les enfants qui seront d'abord à l'honneur, avec une grande kermesse. Des jeux, des ateliers maquillage et dessin, un stand du goût, une foire aux livres : les organisateurs n'ont pas ménagé leurs efforts pour offrir au quartier et ses habitants, un moment de détente, de rencontre et d'échange digne des vieilles et traditionnelles fêtes champêtres. Et comme toute bonne fête de quartier qui se respecte, c'est en musique qu'elle se ponctuera. La première partie de la soirée sera une scène ouverte, avec des jeunes musiciens originaires du quartier. Ils laisseront ensuite la place à la tête d'affiche qui sera cette année Les Gardiens de la Prose, un groupe en devenir, avec un message fort et des rythmes festifs pour faire danser une foule attendue plus nombreuse. Organisée « *Avec zéro euro mais beaucoup d'énergie* » dixit Jamel Achour, directeur et fondateur de Anonymal, la précédente édition avait attiré plus de 400 participants. L'événement sera bien évidemment immortalisé par les caméras d'Anonymal TV.

// PONT DE BERAUD

UNE PLATEFORME D'ACTIVITÉS À LA PINETTE

Une plateforme d'activités et de loisirs est en train de se dessiner autour du micro-site sportif de la Pinette. Le 3 juin dernier, le premier coup de pelleteuse a été donné pour créer une aire de jeux de 250 m² pour les enfants et familles du quartier. Des espaces de convivialité ombragés et des jeux multiples et à ressort répondant à toutes les normes de sécurité devraient y être installés. Le terrain multi-sports sera quant à lui amélioré avec la pose d'un gazon synthétique et d'un filet pare-ballon. Il sera opérationnel dès ce mois de juillet. Pour ce qui est de l'aire de jeux, les travaux seront plus long, les petits bouts de choux devront attendre le mois de septembre pour en profiter.

SPORT ET CULTURE
POUR LES ENFANTS QUI NE PARTENT PAS

Le PRODAS (Projet de Développement des Activités Sportives) est un dispositif de financement d'actions pour permettre aux enfants de familles défavorisées d'accéder à la pratique sportive. Cet été encore, le PRODAS soutiendra des associations et autres porteurs de projets pour permettre aux enfants qui n'auront pas la chance de partir en vacances, d'accéder à des activités ludiques et sportives. Trois rendez-vous majeurs sont à mettre à l'actif du PRODAS. Après la grande fête du sport qui s'est déroulée ce 29 juin sur le stade Maurice David, c'est au complexe Z5, chez l'illustre Zinedine Zidane, que les passionnés du ballon rond se défieront le 7 juillet prochain. Ce grand tournoi de football devrait réunir plus de 300 enfants d'Aix, Vitrolles, Pertuis et Rognes.
Autre fait marquant dans le calme août ien, un stage éducatif et sportif qui aura lieu du 26 au 30 août prochain au CREPS d'Aix en Provence. Les participants bénéficieront d'activités éducatives le matin et prendront part à la discipline sportive de leur choix l'après-midi. Les frais de participation sont de 10 euros par enfants, les inscriptions se font auprès du centre socio culturel Aix Nord.
Cette année, plus de 12 000 jeunes auront profité des actions programmées dans le cadre du PRODAS, un chiffre en progression continue depuis 2011, année de lancement de ce dispositif par la CPA.

→ Informations
Centre socioculturel Aix-nord
Tél. : 04 42 96 10 81
csc-aix-nord-reussite@orange.fr

// **ENCAGNANE**

CRÉATION D'UNE « ZONE 30 »
SUR LE BOULEVARD SCHWEITZER

Des travaux sont actuellement en cours sur la partie comprise entre l'avenue de l'Europe et la rue Jules Verne. Ce chantier consiste à aménager des zones de trottoirs, créer des îlots, des chicanes et réduire la chaussée afin d'assurer la sécurité des piétons en cassant la vitesse des automobilistes qui sera limitée à 30km/h. Toujours dans cette optique de réduire la vitesse des véhicules et sécuriser les piétons, un plateau traversant a déjà été réalisé au carrefour des rues Leon Blum, Le Corbusier et du boulevard Schweitzer, secteur très fréquenté par les habitants pour se rendre au marché qui se tient sur la place Romée de Villeneuve.
Un deuxième plateau traversant sera réalisé d'ici à la fin du mois de juillet au croisement de ce même boulevard du Docteur Schweitzer avec les rues Edouard Herriot et Leon Jouhaux, au niveau du gymnase Pierre Coulange et du micro-site sportif Georges Martinez.

VOS MAIRIES DE QUARTIERS

QUARTIERS OUEST
Françoise Terme reçoit tous les mercredis, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 29 78 09

QUARTIERS SUD
Eric Chevalier tient ses permanences tous les mardis de 16 h à 20 h. Reçoit uniquement sur rendez-vous.
Tél. : 04 88 71 83 51
TerrasJ@aixenprovence.fr

QUARTIERS NORD - LES PLATANES
Liliane Pierron reçoit tous les jours, uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 21 62 35

LUYNES
Danièle Brunet reçoit tous les mardis après-midi et jeudis après-midi, uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat élue : 04 42 24 06 49
Fax : 04 42 24 17 05

LES MILLES
Robert Fouquet reçoit tous les vendredis après midi, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 24 47 19

DURANNE
Jean-Marc Perrin reçoit uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 25 10 92
laduranne@mairie-aixenprovence.fr

PUYRICARD
Christine Bernard reçoit tous les mercredis, uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 28 18 22

ENCAGNANE – CORSY
Christian Perez reçoit uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 91 89 81

PONT DE BERAUD
Charlotte Benon reçoit tous les matins de 10 h à 12 h, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 88 71 83 41

QUARTIERS SUD-EST
Henri Matas reçoit au Val Saint André, tous les matins, de 9 h à 12 h, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 88 71 83 81

// FÊTE NATIONALE

LE FEU D'ARTIFICE DU 14-JUILLET TIRÉ AU GRAND THEATRE

Cette année, pour la fête nationale, le traditionnel feu d'artifice sera tiré depuis le Grand Théâtre de Provence. Le spectacle pyrotechnique est ainsi décalé de la Rotonde, actuellement en travaux.
Rendez-vous est donné à tous les aixois dès 22h aux Allées provençales.

// EXPOSITION

SUZANNE LALIQUE-HAVILAND ET LES ARTS DU SPECTACLE

Le musée des Tapisseries d'Aix-en-Provence accueille jusqu'au 22 septembre l'exposition Suzanne Lalique-Haviland et les arts du spectacle. Celle-ci fait écho à une autre exposition qui a suscité un réel intérêt national, *Le décor réinventé*, coproduite par le musée Lalique de Wingen-sur-Moder et le musée des Beaux-Arts de Limoges. Bien que les domaines artistiques de Suzanne Lalique-Haviland soient très divers, et notamment en matière d'arts décoratifs, l'accent est mis sur les arts du spectacle. Directrice des ateliers de décors et de costumes à la Comédie française pendant 35 ans, et collaboratrice du Festival d'art lyrique d'Aix-en-Provence durant 6 années, elle a façonné son travail autour du théâtre et de l'opéra. Elle a d'ailleurs spécialement été appelée par de grands noms, comme le compositeur d'opéra Francis Poulenc lors de sa création « Dialogues des Carmélites ». Un fil conducteur se dégage au sein de cette exposition puisqu'elle retrace ses travaux autour de la scène, recoupant textile et architecture déclinés sur différents supports. De la peinture au textile, en passant par le verre et la porcelaine, l'exposition raconte son amour pour le monde du spectacle, en mettant l'accent sur ses créations aixoises.

→ Informations

Musée des Tapisseries, place de l'Archevêché. Jusqu'au 22 septembre
Tous les jours sauf le mardi, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h
04 42 23 09 91 – 04 42 91 90 89

«TAPA, ÉTOFFES D'OCÉANIE »

Du 2 juillet au 29 septembre, le Muséum d'histoire naturelle présente un aperçu des tapa du Pacifique. Un ensemble de pièces anciennes, ainsi que des objets utilisés pour leur fabrication provenant de la collection Florent Batisse, sera présenté. Le muséum élargit les provenances géographiques avec des pièces issues de ses collections : vêtements de Tahiti, objets usuels Yanomami et pygmées.
Le tapa est une étoffe malléable, non tissée, constituée à partir d'écorces battues. Il est indissociable de l'histoire et de la culture des peuples océaniens. Ses fonctions premières étaient utilitaires : le tapa servait pour la confection de vêtements, de couvertures, pour la décoration des habitations mais également pour la fabrication des voiles des pirogues.
Cette exposition est réalisé en partenariat avec l'association GUDGI qui regroupe 30 galeries aixoises dans le cadre de Marseille Provence 2013.

→ Informations

INAUGURATION DE L'EXPOSITION :
le 2 juillet, à 18h30. Tarif : 3,50 €
(gratuit pour les moins de 25 ans)
Muséum d'histoire naturelle, 6 rue Espariat
RENSEIGNEMENTS AUTOUR DE L'EXPOSITION :
04 42 27 91 27
Tous les jours de 10h à 12h et de 13h à 17h.
www.museum-aix-en-provence.org

LES CLOCHES DE SAINT-JEAN DE MALTE BAPTISÉES

Le dimanche 1er septembre, la traditionnelle fête du calisson reprend le chemin de Saint-Jean de Malte et s'accompagne d'un baptême hors du commun : celui des trois nouvelles cloches de l'église.

En 1793, le général Bonaparte avait, dans l'optique du siège de Toulon, fait main-basse sur des animaux, de la nourriture et... des cloches de nombreuses églises aixoises, afin de les faire fondre pour les transformer en canons. Trois des quatre cloches de l'église Saint-Jean de Malte avaient connu ce sort. Depuis plusieurs années, le président des Amis de Saint-Jean de Malte et son homologue des calissonniers aixois caressaient l'idée de retrouver les trois cloches perdues. Leur ténacité a fini par payer : au printemps dernier, le maire de Toulon et le préfet maritime leur ont remis des vestiges de canons de bronze déclassés de l'Arsenal. Il ne restait plus qu'à faire couler les cloches.

Leur baptême sera célébré à 15h sur le parvis de l'église. Il sera suivi de la bénédiction des calissons puis de leur distribution. D'autres animations sont prévues, avec de nombreux groupes de culture provençale.

→ Informations

www.benediction-calisson.com

UNE JOURNÉE « AIDE AU LOGEMENT » À L'ESPACE JEUNESSE

Le mercredi 10 juillet 2013 de 9h à 17h se tiendra une journée Aide au Logement, au cours de laquelle les jeunes pourront obtenir des informations sur les offres de logements disponibles pour l'année universitaire à venir. Cette journée est organisée par la direction jeunesse et vie étudiante de la Ville en partenariat avec le centre régional information jeunesse et avec la participation du point information famille de la C.A.F des Bouches-du-Rhône. Outre les offres de logement, le BIJ accueillera comme l'année précédente les stands des bailleurs. Les jeunes pourront également rencontrer la CAF, l'association Sortie d'Amphi, et l'association Pause Toit.

→ Informations

Bureau Information Jeunesse
37 bis boulevard Aristide Briand
T. 04 42 91 98 01
bij@mairie-aixenprovence.fr

JOURNÉES DU PATRIMOINE 2013

Aix-en-Provence et le Pays d'Aix donnent rendez-vous aux avides de culture pour la 30e édition des Journées européennes du patrimoine, les 14 et 15 septembre prochains. Placées sous le thème national « 1913-2013 : 100 ans de protection », elles célèbrent le centenaire de la loi sur les monuments historiques. La spécificité de la ville est telle qu'un thème local y est ajouté : « Aix inspiratrice de lumières », toujours en accord avec Marseille-Provence 2013. Tout en montrant le travail effectué pour la protection du patrimoine, une mise en lumière des monuments historiques est orchestrée, ainsi que de nombreuses expositions et conférences autour du thème. Aussi, ce week-end fêtera le 110e anniversaire de naissance du peintre aixois Léo Marchutz, personnalité mise à l'honneur pour l'occasion. Dans un objectif de promotion et de formation, la 6e édition du « Forum des Métiers du Patrimoine » est prévue les mêmes jours places de l'Archevêché, de l'Université, et rue Gaston de Saporta, de 10h à 18h.

→ Informations

www.aixenprovence.fr

35e ÉDITION DE L'ASSOGORA

Programmé à la rentrée comme chaque année, le salon de la vie associative et du bénévolat en Pays d'Aix reprend place pour stimuler les initiatives. Il réunira près de 500 associations sur le cours Mirabeau et les Allées Provençales à disposition des visiteurs avides de renseignements et d'engagement. Pays d'Aix associations attend plus de 30 000 personnes susceptibles de trouver leur bonheur parmi le panel de domaines associatifs couverts par l'événement. Les Aixois pourront alors échanger ou adhérer à des organismes culturels, sportifs, de loisir, humanitaires et autres.

→ Informations

Dimanche 8 septembre, de 10h à 18h
Cours Mirabeau et Allées provençales
04 42 17 97 00 www.assogora.org

LE SPORT FAIT SA RENTREE

L'office municipal des sports d'Aix-en-Provence organise son 14e Salon des sports le week-end des 7 et 8 septembre au Val de l'Arc. L'événement prévoit environ 160 exposants, clubs et institutions, couvrant la quasi-totalité des disciplines sportives pour convaincre de nouveaux adhérents. Chaque année, ce sont près de 30 000 visiteurs qui viennent assister à des démonstrations, s'inscrire en club, ou simplement s'informer. Toutes les disciplines sont représentées, les sports individuels comme collectifs, pratiqués aussi bien en compétition qu'en loisir.

→ Informations

7 et 8 septembre , de 10h à 18h
Complexe sportif du Val de l'Arc
0442915440 www.oms-aixenprovence.fr

IRONMAN 70 .3 PRÊTS ? PARTEZ

Le Pays d'Aix accueille le célèbre Ironman 70.3 dont le départ est prévu le 22 septembre. Cette course qualificative permet aux meilleurs coureurs de viser le championnat du monde de l'Ironman 70.3 de Las Vegas. Les premiers franchiront la ligne de départ à 7h50 et la dernière catégorie à courir le fera à 9h00. Quelques pointures de la discipline ont prévu de prendre le départ de ce triathlon de 113 km. Des champions comme le quintuple vainqueur de l'Ironman de Nice, Marcel Zamora, ou encore Olivier Marceau et Delphine Pelletier qui ont annoncé leur participation avec les coureurs stars du club Triathl'Aix. L'épreuve commence sur le lac de Peyrolles pour la natation (1,9 km), sur fond des paysages mythiques du Pays d'Aix pour le vélo (90 km), et se terminera dans le centre historique avec le semi-marathon (21,1 km). Pour élargir les chances de participer, trois autres formules sont proposées : la course entreprise, la course relais, et l'IronKids.

→ Informations

www.ironmanpaysdaix.com

► Éclairage politique

MÉTROPOLE : « JE NE CESSERAI PAS MON COMBAT »

Maryse Joissains Masini, aux côtés des sept autres présidents d'intercommunalité des Bouches-du-Rhône et de 109 maires du département, poursuit son combat contre la métropole telle que l'Etat veut l'imposer.

Aix en Dialogue : Après la venue de Marylise Lebranchu, le ministre chargée notamment de la décentralisation, vous étiez plutôt rassurée et aviez le sentiment d'avoir été entendue. Cela ne semble pas être le cas.

Maryse Joissains Masini : Effectivement, le ministre et plus largement l'État, après des simulacres de concertation, poursuivent leur idée première à savoir : tenter de sauver Marseille en créant une grande métropole. Mais loin de sauver Marseille, cette métropole va paupériser l'ensemble du territoire et notamment Aix et le Pays d'Aix. Le ministre nous avait promis qu'il n'y aurait pas de fiscalité unique, mais aujourd'hui la loi nous l'impose. Les chiffres ci-dessous montrent à quel point cela va entraîner un tsunami fiscal pour les habitants d'Aix et du Pays d'Aix.

AED : L'État veut créer une métropole, vous proposez la création d'une coopération métropolitaine. Pouvez-vous expliquer aux lecteurs, de façon très simple, quelle est la différence ?

MJM. : Très clairement, la loi prévoit que la métropole aura la quasi-totalité de la gouvernance du territoire et bénéficiera d'une fiscalité unique. Les maires du département proposent une coopération métropolitaine qui transférerait à la future institution les compétences stratégiques, au nombre de six, et qui laisserait aux communes les compétences qui sont les leurs aujourd'hui, une partie de celles des intercommunalités et leur fiscalité actuelle. Cela signifie que notre territoire pourrait continuer à évoluer dignement et que la nouvelle structure ne serait pas faite uniquement pour Marseille mais profiterait à tout le monde. Aujourd'hui, le nombre d'élus marseillais prévu par la loi prive tout le reste du département du pouvoir décisionnaire.

AED : Si l'État continue la création de cette métropole à marche forcée, quel recours avez-vous ?

MJM. : S'il le faut, nous mobiliserons les habitants et les chefs d'entreprise qui refusent que leurs impôts soient doublés avec moins de service uniquement pour pallier le désengagement de l'État face à Marseille. Comment expliquez-vous que le gouvernement débloque des fonds extraordinairement importants pour Paris et son territoire, mais des fonds de tiroir pour Marseille, sans que cela ne semble émouvoir les élus marseillais? C'est parce qu'ils s'imaginent qu'avec l'argent d'Aix et du Pays d'Aix, entres autres, ils combleront leur déficit abyssal. C'est de l'incompétence et de l'inconscience. Je viens d'écrire au Président de la République pour le mettre en garde sur les dégâts que cette loi va entraîner (cf extraits du courrier).
Vous savez, nous avons l'habitude de gagner des combats que l'on disait perdus d'avance.

LA MÉTROPOLE : UN TSUNAMI FISCAL POUR LES AIXOIS

Marseille est la ville la plus endettée de France (1,8 milliard) avec 3400 € par habitant pour une moyenne nationale de 595 € par habitant.
Aix-en-Provence : Augmentation des taux d'imposition depuis 2001 : **+0%**
Marseille : Augmentation des taux d'imposition depuis 2001 : **+40%**
L'intégration d'Aix-en-Provence dans une métropole à fiscalité unique entraînerait de façon mécanique un doublement des impôts aixois.

EXTRAIT DE LA LETTRE DE MARYSE JOISSAINS MASINI AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE (14 JUIN 2013)

Pourquoi vouloir imposer de force à plus d'un million de citoyens la gigantesque Métropole Marseillaise intégrée, à fiscalité unique qui va créer plus de précarité et surtout plus d'impôts pour ceux qui en paient déjà et de l'impôt pour ceux qui aujourd'hui n'en paient pas ? (...)
Monsieur le Président, seuls des non Provençaux - et c'est le cas - peuvent avoir écrit et défendu la catastrophe annoncée du projet gouvernemental. (...)
Pourquoi Monsieur AYRAULT veut-il un autre projet que celui-là pour sa région ?.
Pourquoi malgré un Sénat défavorable à la réforme, les sénateurs l'ont-il voté ?.(...)
Notre projet prévoit, comme celui du Gouvernement, de supprimer un étage du mille feuille, celui des intercommunalités. (...)
Dans ce projet, chacune des Communes garderait sa fiscalité propre.
Ce projet efficace, peu coûteux, serait plébiscité par les citoyens de tout le territoire
La réalité c'est que vous êtes en train de mettre sur des rails un processus visant à supprimer l'essentiel des Communes et à terme tous les départements comme l'Europe le veut, l'exige. (...)
Sourd aux appels de détresse d'élus de toutes tendances, si vous persistez, Monsieur le Président, Marseille sera condamnée à l'impuissance et pour l'histoire, vous serez le fossoyeur de la Provence.

BUDGET : « NOUS AVONS GARDÉ LE CAP QUE J'AVAIS FIXÉ EN 2001 »

Lors du conseil municipal du mois de juin l'adjoint aux finances, Gérard Bramoullé, a présenté le compte administratif. Il s'agit du budget de l'exercice précédent (2012), tel qu'il a été réalisé.

Aix en Dialogue : Lorsque votre adjoint a annoncé qu'il s'agissait du dernier compte administratif de la mandature, qu'avez-vous ressenti ?
Maryse Joissains Masini : A la fois de l'émotion et de la fierté. De l'émotion devant le temps qui passe si vite : un deuxième mandat touche à sa fin, déjà... Mais de la fierté aussi d'avoir réussi à maintenir, année après année, le cap que j'avais fixé en 2001 : ne pas augmenter les taux d'imposition de la Ville. Aix-en-Provence est la seule parmi les communes importantes à se trouver dans ce cas de figure, sur une durée de douze ans.

AED : Quelles sont les caractéristiques de ce compte administratif ?
MJM. : D'abord, il est conforme aux prévisions contenues dans le budget primitif 2012 : le taux de réalisation est très important. Autrement dit, l'équipe municipale porte des projets, et les services arrivent à réaliser ce qui est prévu. Ce qui n'est pas toujours facile : parfois, des projets sont retardés, par des recours contentieux par exemple. Pour le reste, ses caractéristiques sont celles de tous les comptes administratifs précédents : beaucoup de rigueur dans la gestion de l'argent public.

AED : C'est-à-dire ?
MJM. : Il repose sur trois points d'appui : ne pas augmenter les taux d'imposition – on l'a dit – désendetter la Ville et soutenir l'investissement. Nous sommes en crise, cette dernière s'est aggravée depuis 2008 ; à Aix, nous essayons d'y résister, à notre niveau. Nous avons plus que doublé l'investissement depuis notre arrivée aux affaires : 66 M € en 2012. Cette volonté permet de donner au tissu économique local, créateur de richesse et d'emploi, un ballon d'oxygène appréciable en temps de crise. Quant à la volonté de désendetter la Ville, elle est évidente : la crise actuelle est en premier lieu une crise liée à la dette publique. Aussi, à Aix, l'endettement par habitant est passé de plus de 1 100 € en 2001, à un peu plus de 800 €.

AED : Comment peut-on à la fois doubler ses investissements sans augmenter ses recettes fiscales, tout en réduisant la dette de la Ville ?
MJM. : C'est d'abord possible grâce à une attention soutenue portée au budget de fonctionnement. Nous avons aussi procédé au déplacement de services publics, en vendant les lieux où ils étaient implantés pour les installer ailleurs de façon plus fonctionnelle, comme cela a été le cas pour le conservatoire. Ensuite, je voudrais préciser que ce qui n'a pas augmenté, ce sont les taux d'imposition. En revanche, les recettes fiscales, elles, ont augmenté, du fait de l'augmentation de population – et donc de foyers fiscaux – à Aix-en-Provence. Nous avons enfin continué d'avoir recours – modérément, pour un montant de 15 M € – à l'emprunt.

AED : N'est-ce pas incompatible de recourir à l'emprunt et de vouloir désendetter la Ville en même temps ?
MJM. : Non parce que dans le même temps, les emprunts plus anciens, contractés il y a vingt ans par exemple, sont remboursés. Du coup, l'endettement par habitant diminue car les taux d'emprunt actuels sont extrêmement intéressants.

AED : L'an dernier, votre adjoint aux finances avait affirmé qu'Aix bénéficiait d'un « micro-climat économique ». Conservez-vous cette formule ?
MJM. : Oui, mais il faut compter aussi sur le climat général. Et celui-là n'est pas très favorable : les fonds versés par l'Etat à notre commune au titre de la dotation globale de fonctionnement ont baissé de 700 000 € et l'aide au titre de la dotation de solidarité urbaine a chuté de 1,5 M€. Nous subissons un fort désengagement financier de l'Etat.

L'ARBRE QUI CACHE LA FORÊT

On en parle beaucoup, beaucoup trop…
Elle fait régulièrement la une des journaux, elle s'invite à toutes les cérémonies, elle figure toujours en bonne place dans les discours officiels quand elle n'y occupe pas toute la place.
Cette métropole de son vrai nom « Aix-Marseille-Provence Métropole » appelée improprement, mais à dessein, par Mme le Maire « Métropole marseillaise » envahit le paysage politique à l'approche des prochaines échéances municipales.
Ne serait-ce pas l'arbre qui cache la forêt ?
Quelle est la réalité de notre ville aujourd'hui après douze années d'une gestion chaotique, sans cohérence et sans projet ?
- La forêt de 3 500 demandes de logement réparties chez les différents bailleurs sociaux ;
- La forêt des voitures particulières qui quotidiennement se font prendre dans la souricière du centre ville ;
- La forêt des milliards de particules de pollution qui envahissent nos poumons et fragilisent prioritairement la santé des enfants et de nos aînés ;
- La forêt d'autobus qui parcourent, routes, chemins et rues de notre commune sans que le minimum de régularité et de ponctualité ne soient observés ;
- La forêt des véhicules et de leurs conducteurs pris au piège des rocades et autres autoroutes ;
- La forêt d'entreprises qui font le choix de changer de localisation faute de pouvoir disposer de collaborateurs logés à proximité ;
- La forêt de bâtiments publics, éléments de notre patrimoine commun, bradés à vil prix pour satisfaire aux exigences de promoteurs à l'appétit financier aiguisé ;
- La forêt des administrations de l'Etat, historiquement aixoises, qui quittent notre cité pour s'installer à Marseille ;
- La forêt des incohérences et autres aberrations d'une politique de l'urbanisme durement rejetée par le préfet.
- La forêt des constructions individuelles qui fleurissent sans logique de territoire ;
Le seul arbre de la future Métropole suffira-t-il à cacher ces forêts ?
Toutes ces errances sont le fruit d'une politique menée sans cohérence et sans projet au gré des opportunités, de demandes individuelles, pour obtenir la grâce de quelques uns au détriment de la satisfaction de l'intérêt public.
Le maire d'une Ville se doit d'être le maire de toutes les citoyennes et tous les citoyens, à l'écoute de chacun mais agissant dans l'intérêt de tous.
Le projet de développement harmonieux d'une ville ne peut pas ignorer la périphérie, ne peut pas mépriser le monde de l'entreprise qui constitue le poumon de notre territoire.
Une ville musée, vidée de sa jeunesse, vidée de ses emplois, est-ce bien de cela dont rêvent les aixoises et les aixois ?
Une gestion à la petite semaine héritière de la féodalité a refusé de maîtriser le foncier, maîtriser les constructions anarchiques, refusé d'investir pour l'avenir.
Notre Ville fait partie d'un bien plus large bassin de vie que les limites de notre commune ou de la Communauté du Pays d'Aix. Qui n'a pas connu quelqu'un qui a eu recours aux services du très performant hôpital de La Timone ?
Qui n'a pas eu un enfant, un proche un ami dont les enfants ont suivi des cours à Saint Jérôme ou à Luminy ?
Qui n'a pas rencontré dans les rues d'Aix un étudiant en lettres ou en droit venu de Marseille ou d'un autre point du département.
Notre Ville a été la Capitale de la Provence, à ce titre elle a hérité, comme une anomalie dans le paysage administratif français, d'administrations généralement installées dans la ville Préfecture du département.
Le Rectorat, la Direction Régionale des Affaires Culturelles, l'Office National des Forêts, la Cour d'Appel, la Cour d'Assises.
Malheureusement d'autres ont rejoint Marseille. Le siège de l'Université pourtant créée à Aixen- Provence en 1402 par le Roi René, s'est installé l'an passé au Pharo à Marseille, où le Rectorat déplace aujourd'hui certains de ses services. En avez-vous entendu parler ? Silence de Mme le Maire.
La vision d'avenir, la cohérence d'un territoire c'est au moment où Paris est à trois heures d'Aix en TGV, de dépasser les limites de notre commune dans le cadre d'une coopération intercommunale dans laquelle les transports, le cadre de vie et l'aménagement du territoire seront gérés par une autorité unique dénommée Métropole.
Pourquoi ce qui fonctionne à Lille, Lyon, Bordeaux, Nantes, Toulouse ou encore à Gênes ou Barcelone ne fonctionnerait-il pas chez nous ?
En tout état de cause il y a urgence à s'occuper des logements en souffrance, des transports saturés, de la pollution néfaste, de l'urbanisme débridé, du cadre de vie dégradé et ne pas constamment agiter comme un épouvantail cette Métropole qui en cette période préélectorale n'est qu'un écran de fumée qui masque les carences d'une gestion de notre Ville inconséquente et sans perspective d'avenir.

Jacques Agopian
jacques.agopian@yahoo.fr
Fleur Skrivan
fleur.skrivan@sfr.fr
André Guinde
andre.guinde@cg13.fr
Chantal Davenne
davennechantal@aol.com
Michèle Einaudi
michele.einaudi@gmail.com

**Jacques AGOPIAN,
Fleur SKRIVAN,
André GUINDE,
Chantal DAVENNE,
Michèle EINAUDI.**

PLAN LOCAL DE L'HABITAT : UN PEU D'AMBITION, DE GRÂCE !

Après le refus du Préfet d'approuver le Plan Local de l'Habitat présenté par le Maire d'Aix, Présidente de la Communauté du Pays d'Aix, nous en appelons à une nouvelle politique du logement en pays d'Aix, plus cohérente et plus ambitieuse.

Force est de regretter que la Ville d'Aix et la Communauté du Pays d'Aix, sous la présidence du maire d'Aix, n'aient pas été capables de définir, en douze ans, une vision nette, forte et précise de notre territoire et de son avenir.
N'ont été votés et approuvés ni Plan local d'Urbanisme, ni Plan des Déplacements

Urbains, ni Schéma de Cohérence Territoriale, ni nouveau Plan Local de l'Habitat. Bref, un record d'incurie sur tous les grands enjeux locaux, qui exigent plus que jamais un sursaut de volonté politique et d'ambition.

Concernant le rejet par l'État du nouveau Plan Local de l'Habitat, il s'agit d'un revers désastreux alors que des milliers de ménages ne trouvent pas à se loger convenablement et se trouvent condamnés à la précarité immobilière dans une ville où les prix flambent.

Nous avions manifesté en Conseil de Communauté notre inquiétude devant le caractère irréaliste des objectifs présentés, il y a déjà plusieurs semaines. Nous ne pouvons que regretter que ces critiques, hélas, fondées n'aient pas donné lieu à anticipation et à une révision du plan de l'habitat aujourd'hui rejeté.

Sur le fond, il est absurde, pour ne pas dire schizophrénique, qu'Aix et le Pays d'Aix espèrent favoriser le développement économique sans faire l'effort qui en découle en matière de logements. Une main défait ce que l'autre fait. Les résultats de cette contradiction dans un contexte de crise ne se sont pas fait attendre : Aix a perdu près de 3000 emplois privés en 2012.

Par conséquent, nous défendons pour Aix une politique active de l'urbanisme et du logement, d'acquisition foncière soutenue, de mixité sociale et fonctionnelle. Aix et le pays d'Aix en ont un besoin urgent. Aix et le pays d'Aix en ont les moyens. Manque, pour l'heure, une volonté politique. Nous portons aujourd'hui cette volonté pour mettre fin à l'indifférence coupable d'une classe d'élus trop peu concernés par les vrais problèmes de leurs concitoyens.

Agnès AMIACH,
François-Xavier DE PERETTI,
Alexandre MEDVEDOWSKY.

Alexandre Medvedowsky
alexandre.medvedowsky@gmail.com

François-Xavier de Peretti

Agnès Amiach-Elbez
agnies.amiach@voila.fr

AIX EN DANGER !

Il faut stopper la destruction du patrimoine et s'attaquer au lourd problème de pollution qui dégrade la santé des aixois GARDAREM « LOU DEVEN »

Les amoureux des sites cézanniens se mobilisent pour sauver cette bastide du XIXième située au Jas de Bouffan. Valeur patrimoniale, terres agricoles fertiles, réservoir de biodiversité un tel site devrait être protégé, réhabilité et ouvert au public.

Mais la Joissinade nouvelle est arrivée. Après avoir promis (conseil municipal de Mars 2011 et Novembre 2012) que la bastide ne serait pas rasée un permis de démolir, sur la totalité de l'édifice, était signée, par l'adjoint à l'urbanisme, en Septembre 2012.

Face à ce mauvais coup et pour éviter la bétonisation du plateau de la Constance la mobilisation doit être forte !

POLLUTION DE L'AIR : ALERTE !

Aix est une des dix villes les plus polluées de France. Une mauvaise qualité de l'air a de graves effets sur la santé en affectant les appareils respiratoire et cardio-vasculaire. La circulation automobile aixoise en est la première cause. C'est démontré par les organismes de mesures indépendants. La mairie s'est lourdement trompée en ne considérant que le centre-ville. La pollution la plus importante se concentre autour des axes routiers et autoroutiers.

Face à ce problème Mme Le Maire répond : fantasme... !

Les aixois payent l'absence d'une politique volontariste sur les transports. A Aix il faudra donc une vie pour voir passer un tramway ou une nouvelle ligne de train ! C'est possible partout ailleurs, pas ici !

Il faut une vraie volonté politique pour :

soutenir financièrement le développement du ferroviaire et des modes de transport alternatifs

stopper l'étalement urbain : Constance, Duranne, Montaiguet…

mettre en place des zones 30,

développer le vivre ensemble par des journées sans voiture pendant lesquelles les transports en commun et les musées sont gratuits.

La ville est en danger ! il faut une gouvernance nouvelle vraiment soucieuse du patrimoine et de la santé des aixois.

Marie-José VALETA,
Hervé GUERRERA,
François HAMY.

Marie-José Valeta
marie-jose.valeta@voila.fr

Hervé Guerrera
occi@free.fr

François Hamy
hamy.francois@wanadoo.fr

Dans notre ville, beaucoup reste à faire. Entre autres sur les thématiques des rééquilibrages sociaux culturels, sur la place de la jeunesse et sa capacité d'expression.

Trop de choses laissent encore à penser que notre cité se mercantilise tous les jours un peu plus, s'enorgueilli de sa posture international et touristiques, oubliant de traiter au fond le quotidien de beaucoup d'Aixois qui peinent à vivre dignement. Face à cette situation et au risque qu'elle nous fait courir, le temps n'est pas à la division des forces démocratiques, ni à l'émergence d'ambitions personnelles dont l'histoire a prouvée à quels points elles nous ont coutées.

Convergence Citoyenne est engagée autour de valeurs fondamentales qui exigent que la recherche du bien communs transcendent les querelles d'égo et les petits arrangements « entre amis ».

Les Aixois attendent et méritent mieux de leurs élus actuels et à venir.

Lucien AMBROGIANNI.

Lucien Ambrogianni
lucien.ambro@gmail.com

NOM PRENOM	FONCTION	DELEGATION
JOISSAINS-MASINI Maryse	Maire	
CHORRO Jean	1er Adjoint	Affaires Juridiques et Contentieuses / Procédures de péril / Grands Travaux / Archéologie / Chauffage Urbain
BENNOUR Dahbia	Adjoint	Jeunesse / Petite Enfance
BRAMOULLÉ Gérard	Adjoint	Finances / Budget / Informatique / Financement de la Vie Associative / Relations avec les entreprises / Evaluation des Politiques Publiques / Festival d'Art Lyrique / Rapatriés / Conseil et Contrôle de Gestion
LARNAUDIE Patricia	Adjoint	Education / Enseignements artistiques, Conservatoire, Ecole d'Art / Cité du Livre et Médiathèques / Danse / Théâtres / Aix en Musique / Carnaval, Festival « Image de Vie, Image de Ville »
TONIN Victor	Adjoint	Animations commerciales et évènements commerciaux participant au rayonnement de la Ville / Environnement / Développement Durable / Tourisme / Illuminations
JOISSAINS Sophie	Adjoint	Politique de la Ville, y compris le Contrat Local de Sécurité (CLS) et le Conseil Communal de Prévention de la Délinquance (CCPD) ; Centres Sociaux ; Equipements de Proximité ; Habitat ; Aide au soutien scolaire / Pôle Cirque et Pôle Image / Musiques Actuelles et Culture Urbaine / Bois de l'Aune et Associations résidentes / Vie Associative Culturelle / Relations Aix/Marseille
SUSINI Jules	Adjoint	Sécurité / Police Municipale et Agents de Médiation / Agents de Surveillance de la Voie Publique (A.S.V.P.) et Régie des Timbres Amendes / Gestion de l'Espace Public / Marchés et Foires / Actes relatifs aux Débits de Boissons, aux Licences et aux Fermetures Retardées / Commissions de Sécurité, Risques Majeurs, Comité Communal des Feux de Forêts (C.C.F.F.), Relations avec le SDISS et la Sécurité Civile / Réglementation afférente aux Commissions de Sécurité et Contrôle des Etablissements Recevant du Public (ERP) / Réglementation relative aux nuisances sonores / Relations avec les Cultes
SICARD-DESNUELLE Marie-Pierre	Adjoint	Patrimoine, Secteur Sauvegardé et Embellissement de la Cité / Archives / Protocole / Santé / Relations avec l'hôpital
GALLESE Alexandre	Adjoint	Planification Urbaine/ Urbanisme
SILVESTRE Catherine	Adjoint	Affaires Sociales / Écoute Sociale et Solidarité / Suivi du Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) / Droit des Femmes et Droit de la Famille / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
CHAZEAU Maurice	Adjoint	Inspection Générale des Services / Marchés Publics / Délégations de Services Publics / Communication des Actes Administratifs
BONTHOUX Odile	Adjoint	Foncier / Cadastre / Gestion des Propriétés Communales / Bâtiments Communaux
TAULAN Francis	Adjoint	Sports et Équipements Sportifs
MERGER Reine	Adjoint	Exécution du Budget, mandats et titres de recettes / Moyens Généraux / Affaires Européennes / Etat-Civil / Cimetières / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
BRAMI Helliot	Adjoint	Eau / Assainissement / Pluvial / Propreté Urbaine / Actions Anti Tags
FENESTRAZ Martine	Adjoint	Relations Internationales / Pourtour Méditerranéen / Villes Jumelles
GROSSI Jean-Christophe	Adj. de quartier	Commerce et Artisanat / Relations avec les habitants, suivi et développement du Centre Ville
TERME Françoise	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Jas de Bouffan
CHEVALIER Eric	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Pont de l'Arc
BENON Charlotte	Adj. de quartier	Politique de protection des animaux / Police Administrative / Réglementation (hors débits de boissons, licences et fermetures retardées) / Élections / Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Pont de Béraud
PEREZ Christian	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier d'Encagnane
FOUQUET Robert	Adjoint spécial	Garage / Agriculture / Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier des Milles
BERNARD Christine	Adjoint spécial	Espaces Verts / Parcs et Jardins / Relations avec les habitants, suivi et développement du village de Puyricard
PERRIN Jean-Marc	Adjoint spécial	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier de la Duranne
BRUNET Danièle	Adjoint spécial	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier de Luynes / Contrôle de l'administration et des marchés publics de la communication
PIERRON Liliane	Cons. de quartier	Actions Humanitaires / Relations avec les habitants, suivi et développement des quartiers Nord – Les Platanes

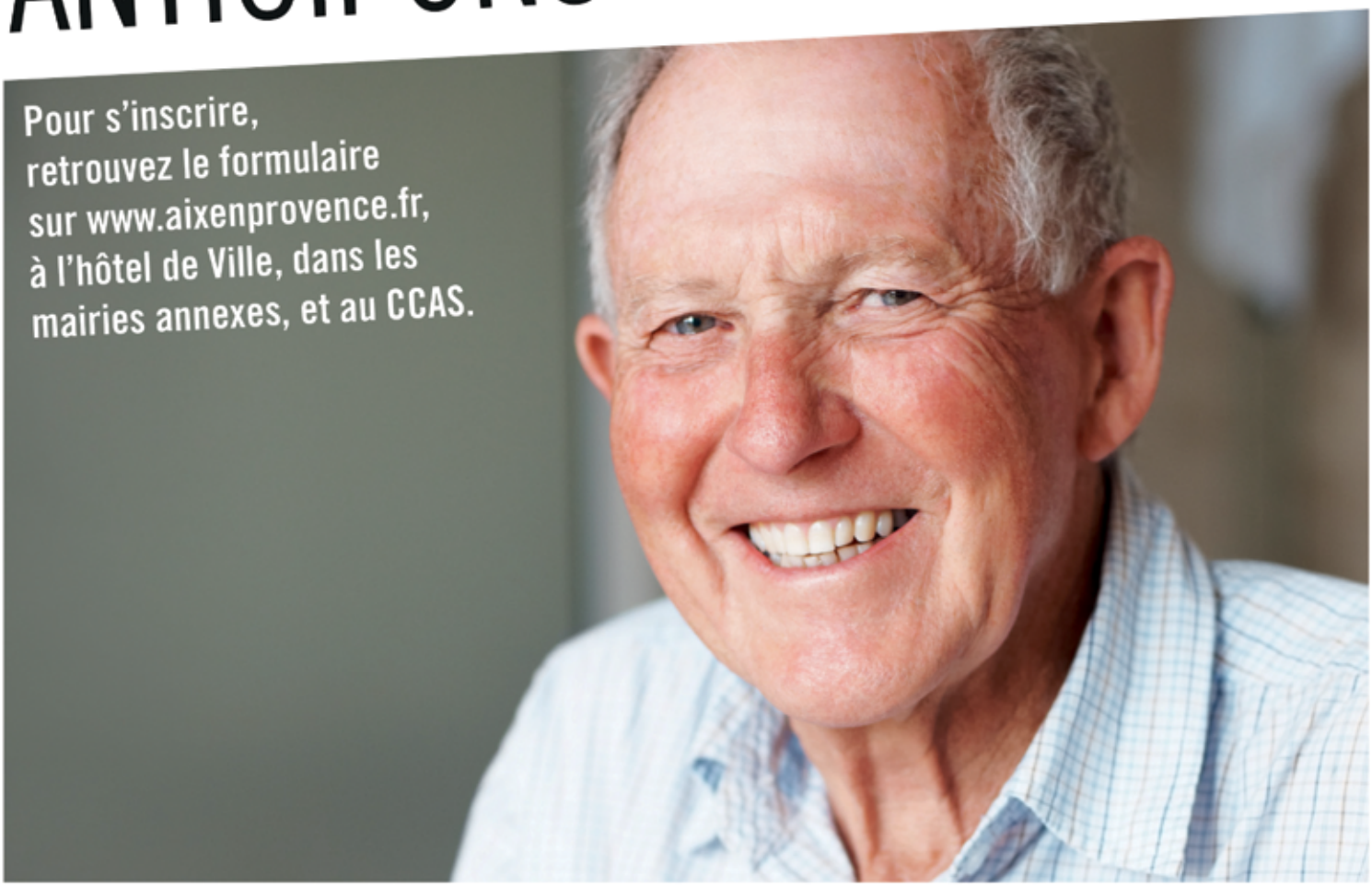
NOM PRENOM	FONCTION	DELEGATION
MATAS Henri	Cons. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Val Saint André
GARCON Jacques	Cons. de quartier	Suivi, Développement et Animation du quartier des Facultés
LOUIT Christian	Cons. municipal	Universités / Cité Judiciaire
DI CARO Sylvaine	Cons. municipal	Politique en faveur des Personnes Agées
GERACI Gérard	Cons. municipal	Politique en faveur des Handicapés / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés.
RIVET Catherine	Cons. municipal	Observatoire de l'Urbanisme commercial
DELOCHE Gérard	Cons. municipal	Affaires Militaires / Anciens Combattants, Victimes de Guerre /Assiste Madame le Maire pour les questions de Ressources Humaines et notamment pour : Exécution du budget y compris le mandatement relatif à la paye, aux ordres et frais de mission et aux états qui en découlent, Courriers liés à la comptabilité, Arrêtés et courriers relatifs au régime indemnitaire, aux Nouvelles Bonifications Indiciaires (N.B.I.) et aux primes diverses, Courriers et arrêtés liés à la gestion des accidents du travail (A.T.), congés longue maladie (C.L.M.), congé longue durée (C.L.D.), Courriers et arrêtés liés à la gestion des retraites, des médailles du travail, certificats de travail et positions administratives, Courriers et arrêtés des sanctions du premier groupe, les retenues sur salaires et les abandons de postes, Arrêtés portant sur le reclassement statutaire, les notations, avancements d'échelons, états de services et certificats administratifs, Documents de marchés publics à procédure adaptée et convention de formation.
OLLIVIER Arlette	Cons. municipal	Relations avec les Usagers / Accueil du public / Culture et Activités Provençales / Assistance au Maire dans la Politique de Communication Externe / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
JONES Michèle	Cons. municipal	Musées / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
BARBAT BLANC Odile	Cons. municipal	Technologies d'Information et de Communication
DECARA Yannick	Cons. municipal	Associations Etudiantes / Maison de l'Etudiant
SANTAMARIA Danielle	Cons. municipal	Représentation des Quartiers / Relations avec les Comités d'Intérêt de Quartier (C.I.Q.) et les habitants des quartiers
PAOLI Stéphane	Cons. municipal	Circulation / Stationnement / Éclairage Public / Voirie et Autorisation de voiries / Développement du Site Internet au Service de la Communication et Administration / Électronique
MOHAMMEDI Amaria	Cons. municipal	Accueil et Gestion du guichet unique des Associations
DILLINGER Laurent	Cons. municipal	Hygiène Publique / Protection Sanitaire / Conduites addictives
DEVESA Brigitte	Cons. municipal	Précarité énergétique
MEDVEDOWSKY Alexandre	Cons. municipal	-
VALETA Marie-José	Cons. municipal	-
DE PERETTI François-Xavier	Cons. municipal	-
DAVENNE Chantal	Cons. municipal	-
GUINDE André	Cons. municipal	-
GUERRERA Hervé	Cons. municipal	
SKRIVAN Fleur	Cons. municipal	
AGOPIAN Jacques	Cons. municipal	
EINAUDI Michèle	Cons. municipal	
AMBROGIANNI Lucien	Cons. municipal	
AMIACH-ELBEZ Agnès	Cons. municipal	
HAMY François	Cons. municipal	

LA VILLE LANCE LE PLAN CANICULE 2013

Le registre communal est ouvert aux personnes fragiles, isolées et particulièrement aux personnes âgées et adultes handicapés.

Informez vous et informez vos proches.

ANTICIPONS LA CANICULE !



Pour s'inscrire, retrouvez le formulaire sur www.aixenprovence.fr, à l'hôtel de Ville, dans les mairies annexes, et au CCAS.

N° Vert 0 805 203 805

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

le site officiel de la ville

aixenprovence.fr

AIX EN PROVENCE

MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE

WWW.MP2013.FR
fb.com/marseille-provence2013
@MP2013
plus.mp2013.fr

CULTURE DE PLEIN AIR

Les Instants D'Été

PROJECTIONS NOCTURNES

dans les Parcs et Jardins d'Aix-en-Provence
GRATUIT

Juillet

DIM 07	22H	PRINCESS BRIDE	PROMENADE DE LA DURANNE
VEN 12	21H30	RIGOLETTO	THÉÂTRE DE VERDURE
DIM 14	21H50	LES VACANCES DE MONSIEUR HULOT	PARC JOURDAN
VEN 19	21H30	ELEKTRA	BASTIDE DU JAS DE BOUFFAN
DIM 21	21H50	IN THE MOOD FOR LOVE	PARC DE LA TORSE
SAM 27	21H40	3 COURTS * 3 AUTEURS * 3 MUSICIENS	COUR CARRÉE CITÉ DU LIVRE
DIM 28	21H40	LE COCHON DE GAZA	THÉÂTRE DE VERDURE

Août

DIM 04	21H30	SOIRÉE COURTS MÉTRAGES	PARC RAMBOT
DIM 11	21H20	DIVORCE À L'ITALIENNE	PAVILLON DE VENDÔME
SAM 17	21H10	IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST	BASTIDE DU JAS DE BOUFFAN
DIM 18	21H10	UNE ESCALE À HOLLYWOOD	PARC JOURDAN
DIM 25	21H	LES TROIS BRIGANDS	PARC DE LA TORSE

Septembre

DIM 01	20H50	MATCH POINT	PAVILLON DE VENDÔME

Bureau Information Culture 04 42 91 99 19
www.aixenprovence.fr

communauté du PAYS D'AIX

AIX EN PROVENCE LA VILLE

MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE

EXPOSITION ÉVÉNEMENT

Partenaires officiels

Partenaires médias

Partenaires de l'exposition

Partenaires billetterie

Coproduit par